

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Косенок Сергей Михайлович  
Должность: ректор  
Дата подписания: 09.06.2024 09:28:53  
Уникальный программный ключ:  
e3a68f3eaa1e62674b54f49980b1304c5b

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И МОЛОДЕЖНОЙ ПОЛИТИКИ  
ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА – ЮГРЫ

«Сургутский государственный университет»

Кафедра философии и права

**Р.А. Бурханов**

# **ИСТОРИЯ И ФИЛОСОФИЯ НАУКИ**

**Методические рекомендации и задания  
к практическим занятиям для аспирантов  
социально-гуманитарных специальностей**

Сургут  
2020

### **Рецензент**

д. филос. н., профессор, заведующий кафедрой социальной философии  
ФГАОУ ВО «Уральский федеральный университет  
им. первого Президента России Б.Н. Ельцина» Т.А. Керимов

### **Бурханов Р.А.**

История и философия науки: Методические рекомендации и задания к практическим занятиям для аспирантов социально-гуманитарных специальностей / Р.А. Бурханов; Сургут. гос. ун-т. – Сургут : СурГУ, 2020. – 24 с.

Методические рекомендации и задания к практическим занятиям, включающие вопросы для устного опроса, заданий на семинарах, дискуссий, контроля самостоятельной работы, а также тестовые задания, учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины и материалы, которые определяют процедуры оценивания результатов обучения, составлены на основе РПД «История и философия науки» для аспирантов социально-гуманитарных специальностей.

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями: 1) Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению 47.06.01 Философия, этика и религиоведение (уровень подготовки кадров высшей квалификации), утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 30 июля 2014 г. № 905; 2) Приказа Министерства образования и науки РФ от 30 апреля 2015 г. № 464 «О внесении изменений в федеральные государственные образовательные стандарты высшего образования (уровень подготовки кадров высшей квалификации)»; 3) Приказа Министерства образования и науки Российской Федерации от 28 марта 2014 г. № 247 «Об утверждении Порядка прикрепления лиц для сдачи кандидатских экзаменов, сдачи кандидатских экзаменов и их перечня».

Для аспирантов первого курса очной и заочной форм обучения социально-гуманитарных специальностей.

© Бурханов Р.А., 2020

© БУ ВО «Сургутский государственный университет», 2020

## СОДЕРЖАНИЕ

Введение .....	4
Организационные аспекты освоения дисциплины .....	5
Структура и содержание дисциплины (модуля) .....	5
Программа по общим проблемам истории и философии науки .....	7
Программа по отрасли социально-гуманитарных наук .....	9
Вопросы и задания для организации и проведения семинарских занятий .....	12
Методические материалы, которые определяют процедуры оценивания результатов обучения, характеризующих этапы формирования компетенций .....	24
Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины (модуля).....	28

## ВВЕДЕНИЕ.

Целью освоения дисциплины является развитие у обучающихся личностных качеств и формирование универсальных компетенций в соответствии с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования. Достижение данной цели предполагает решение следующих задач: способствовать основательному уяснению слушателями специфики и предметной области истории и философии науки, методологии постановки и решения философских проблем науки и техники; приобретению аспирантами способности свободно ориентироваться в фундаментальных теоретических идеях, подходах, методах, выработанных различными течениями мировой мысли в предметной области истории и философии науки; добиваться прочного усвоения слушателями содержания данного учебного курса.

«История и философия науки» является обязательной дисциплиной, относится к базовой части – согласно учебного плана блок Б1.Б.1.1 преподается на первом году обучения. Освоение данного курса происходит на основе и в единстве с базовыми дисциплинами, дисциплиной по специальности и иностранным языком. Изучение истории и философии науки предполагает наличие высшего образования, умения самостоятельно ориентироваться в вопросах истории философии, теории и методологии науки, знания в рамках программы высшей школы проблематики философии в различных исторических эпохах, подготовку в той отрасли науки, в которой специализируется аспирант. В ходе обучения аспирант должен приобретать требуемые компетенции (результаты обучения):

УК-1 – способность к критическому анализу и оценке современных научных достижений, генерированию новых идей при решении исследовательских и практических задач, в том числе в междисциплинарных областях;

УК-2 – способность проектировать и осуществлять комплексные исследования, в том числе междисциплинарные, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки;

УК-5 – способность следовать этическим нормам в профессиональной деятельности.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен:

1. Знать:

– принципы критического анализа и оценки современных научных достижений, генерирования новых идей;

– методологию проектирования и алгоритмы осуществления комплексных исследований, в том числе междисциплинарных, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки;

– этические нормы профессионального сообщества.

2. Уметь:

– применять принципы критического анализа и оценки современных научных достижений, генерирования новых идей;

– определять и анализировать существо и содержание методологии проектирования и алгоритмов осуществления комплексных исследований, в том числе междисциплинарных, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки;

– использовать этические нормы профессионального сообщества.

3. Владеть:

– навыками критического анализа и оценки современных научных достижений, генерирования новых идей;

– навыками определения и анализа существа и содержания методологии проектирования и алгоритмов осуществления комплексных исследований, в том числе междисциплинарных, на основе целостного системного научного мировоззрения с использованием знаний в области истории и философии науки;

– основными нормами, принятыми в научном общении.

## ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ АСПЕКТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ.

Программой курса «История и философия науки» предусмотрены лекционные и практические занятия, проведение дискуссий, тестовые задания, контроль самостоятельной работы аспирантов. Проверка усвоения лекционного материала проводится путем устного опроса обучающихся по разделам (темам) рабочей программы дисциплины. Практические занятия необходимы для закрепления теоретических знаний, углубленного рассмотрения наиболее сложных вопросов дисциплины, выработки навыков структурно-логического построения учебного материала и отработки навыков самостоятельной подготовки. Самостоятельная работа аспирантов включает в себя изучение теоретического материала, выполнение домашних заданий, написание и защиту рефератов и в итоге подготовку к кандидатскому экзамену.

Контроль сформированности компетенций проводится на практических занятиях в форме устного опроса, умения отвечать на поставленные вопросы, выступать с докладами, защищать рефераты, проверки способности анализировать проблемы и процессы, навыков представления самостоятельно изученного материала. На семинарских занятиях по общим проблемам истории и философии науки рассматриваются наиболее важные вопросы этих разделов (тем) дисциплины. Остальные вопросы и темы программы обучающиеся могут усвоить, используя представленные методические материалы. На семинарских занятиях по отрасли социально-гуманитарных наук рассматриваются все разделы (темы) дисциплины.

## СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

### Содержание разделов.

№ п/п	Разделы (или темы) дисциплины	Семестр	Виды учебной работы, включая самостоятельную работу обучаемых и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успевае- мости. Форма про- межуточной атте- стации
			Лекци- онные занятия	Практи- ческие занятия	Самостоя- тельная работа	
<b>Программа по общим проблемам истории и философии науки.</b>						
1.	Предмет и основные концепции современной философии науки	1	2	–	1	Устный опрос, дискуссия, тесты, контроль самостоятельной работы
2.	Наука в культуре современной цивилизации	1	–	–	2	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
3.	Становление науки и основные стадии ее исторической эволюции	1	4	2	1	Устный опрос, дискуссия, тесты, контроль самостоятельной работы
4.	Структура научного знания.	1	2	2	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
5.	Динамика науки. Научные традиции и научные революции. Типы научной рациональности	1	4	2	1	Устный опрос, дискуссия, тесты, контроль самостоятельной работы

6.	Особенности современного этапа развития науки. Перспективы научно-технического прогресса	1	–	–	2	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
7.	Наука как социальный институт	1	–	–	2	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
<b>Программа по отрасли социально-гуманитарных наук.</b>						
1.	Общетеоретические подходы в социально-гуманитарных науках	1	2	1	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
2.	Объект и предмет социально-гуманитарного познания.	1	1	0,5	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
3.	Субъект социально-гуманитарного познания.	1	1	0,5	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
4.	Природа ценностей и их роль в социально-гуманитарном познании.	1	2	1	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
5.	Жизнь как категория наук об обществе и культуре.	1	2	1	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
6.	Время, пространство, хронотоп в социальном и гуманитарном знании.	1	2	1	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
7.	Коммуникативность в науках об обществе и культуре: методологические следствия и императивы.	1	1	0,5	2	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
8.	Проблема истинности и рациональности в социально-гуманитарных науках.	1	1	0,5	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
9.	Объяснение, понимание, интерпретация в социальных и гуманитарных науках.	1	2	1	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
10.	Вера, сомнение, знание в социально-гуманитарных науках.	1	2	1	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
11.	Основные исследовательские программы социально-гуманитарных наук.	1	1	0,5	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы

12.	Разделение социально-гуманитарных наук на социальные и гуманитарные науки.	1	1	0,5	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
13.	«Общество знания». Дисциплинарная структура и роль социально-гуманитарных наук в процессе социальных трансформаций.	1	2	1	1	Устный опрос, дискуссия, рефераты, контроль самостоятельной работы
	<b>Всего часов:</b>	<b>1</b>	<b>32</b>	<b>16</b>	<b>24</b>	

## ПРОГРАММА ПО ОБЩИМ ПРОБЛЕМАМ ИСТОРИИ И ФИЛОСОФИИ НАУКИ.

### 1. Предмет и основные концепции современной философии науки.

Общая характеристика науки как социокультурного феномена. Отличие научного познания от обыденного, художественного и других способов освоения действительности. Три аспекта бытия науки: наука как генерация нового знания, как социальный институт, как особая сфера культуры.

Логико-эпистемологический подход к исследованию науки. Позитивистская традиция в философии науки. «Первый позитивизм» (О. Конт, Дж.Ст. Миль), «второй позитивизм» (Э. Мах, Р. Авенариус, А. Пуанкаре), их вклад в развитие философии науки. Расширение поля философской проблематики в постпозитивистской философии науки. Концепции К. Поппера, И. Лакатоса, Т. Куна, П. Фейерабенда, М. Полани.

Социологический и культурологический подходы к исследованию развитию науки. Проблема интернализма и экстернализма в понимании механизмов научной деятельности. Концепции М. Вебера, А. Койре, Р. Мертон, М. Малкея.

### 2. Наука в культуре современной цивилизации.

Традиционалистский и техногенный типы цивилизационного развития и их базисные ценности. Ценность научной рациональности, ее отличие от других типов рациональности.

Наука и философия. Наука и искусство. Роль науки в современном образовании и формировании личности. Функции науки в жизни общества (наука как мировоззрение, как производительная и социальная сила).

### 3. Возникновение науки и основные стадии ее исторической эволюции.

Преднаука и наука в собственном смысле слова. Две стратегии порождения знаний: обобщение практического опыта и конструирование теоретических моделей, обеспечивающих выход за рамки наличных исторически сложившихся форм производства и обыденного опыта.

Культура античного полиса и становление первых форм теоретической науки. Основные черты античной науки, ее связь с античной философией. Формирование методологии научного познания. Античная логика и математика.

Роль христианской теологии в изменении созерцательной позиции ученого: человек-творец «с маленькой буквы»; манипуляция с природными объектами – алхимия, астрология, магия. Западная и восточная средневековая наука. Развитие логических норм научного мышления и организаций науки в средневековых университетах.

Становление опытной науки в новоевропейской культуре. Формирование идеалов математизированного и опытного знания: Оксфордская школа: Роджер Бэкон, Уильям Оккам. Предпосылки возникновения экспериментального метода и его соединения с математическим описанием природы. Галилео, Френсис Бэкон, Рене Декарт. Мировоззренческая роль науки в новоевропейской культуре. Социокультурные предпосылки возникновения экспериментального метода и его соединения с математическим описанием природы.

Формирование науки как профессиональной деятельности. Возникновение дисциплинарно-организованной науки. Технологические применения науки. Формирование технических наук.

Становление социальных и гуманитарных наук, их отличие от теоретического и эмпирического естествознания. Мировоззренческие основания социально-исторического исследования.

#### **4. Структура научного знания.**

Научное знание как сложная развивающаяся система. Многообразие типов научного знания. Эмпирический и теоретический уровни, критерии их различия. Особенности эмпирического и теоретического языка науки.

*Структура эмпирического знания.* Эксперимент и наблюдение. Случайные и систематические наблюдения. Применение естественных объектов в функции приборов в систематическом наблюдении. Данные наблюдения как тип эмпирического знания. Эмпирические зависимости и эмпирические факты. Процедуры формирования факта. Проблема теоретической нагруженности факта.

*Структура теоретического знания.* Первичные теоретические модели и законы. Развита теория. Теоретические модели как элемент внутренней организации теории. Ограниченность гипотетико-дедуктивной концепции теоретических знаний. Роль конструктивных методов в дедуктивном развертывании теории. Развертывание теории как процесса решения задач. Парадигмальные образцы решения задач в составе теории. Проблемы генезиса образцов. Математизация теоретического знания. Виды интерпретации математического аппарата теории.

*Основания науки.* Структура оснований. Идеалы и нормы исследования и их социокультурная размерность. Система идеалов и норм как схема метода деятельности.

Научная картина мира. Исторические формы научной картины мира. Функции научной картины мира (картина мира как онтология, как форма систематизации знания, как исследовательская программа).

Операциональные основания научной картины мира. Отношение онтологических постулатов науки к мировоззренческим доминантам культуры.

Философские основания науки. Роль философских идей и принципов в обосновании научного знания. Философские идеи как эвристика научного поиска. Философское обоснование как условие включения научных знаний в культуру.

#### **5. Динамика науки как процесс порождения нового знания.**

Историческая изменчивость механизмов порождения научного знания. Взаимодействие оснований науки и опыта как начальный этап становления новой дисциплины. Проблема классификации. Обратное воздействие эмпирических фактов на основания науки.

Формирование первичных теоретических моделей и законов. Роль аналогий в теоретическом поиске. Процедуры обоснования теоретических знаний. Взаимосвязь логики открытия и логики обоснования. Механизмы развития научных понятий.

Становление развитой научной теории. Классический и неклассический варианты формирования теории. Генезис образцов решения задач.

Проблемные ситуации в науке. Перерастание частных задач в проблемы. Развитие оснований науки под влиянием новых теорий. Влияние на этот процесс эмпирических данных науки.

Проблема включения новых теоретических представлений в культуру.

#### **6. Научные традиции и научные революции. Типы научной рациональности.**

Взаимодействие традиций и возникновение нового знания. Научные революции как перестройка оснований науки. Проблемы типологии научных революций. Внутридисциплинарные механизмы научных революций. Междисциплинарные взаимодействия и «парадигмальные прививки» как фактор революционных преобразований в науке. Социокультурные предпосылки глобальных научных революций. Перестройка оснований науки и изменение смыслов мировоззренческих универсалий культуры. Прогностическая роль философского знания.



Научные революции как точки бифуркации в развитии знания. Нелинейность роста знаний. Селективная роль культурных традиций в выборе стратегий научного развития. Проблема потенциально возможных историй науки.

Глобальные революции и типы научной рациональности. Социальная обусловленность и историческая смена типов научной рациональности: классическая, неклассическая, постнеклассическая наука. Философия как генерация категориальных структур, необходимых для освоения новых типов системных объектов.

### **7. Особенности современного этапа развития науки. Перспективы научно-технического прогресса.**

Главные характеристики современной, постнеклассической науки. Современные процессы дифференциации и интеграции наук. Связь дисциплинарных и проблемно-ориентированных исследований. Освоение саморазвивающихся «синергетических» систем и новые стратегии научного поиска. Роль нелинейной динамики и синергетики в развитии современных представлений об исторически развивающихся системах.

Глобальный эволюционизм как синтез эволюционного и системного подходов. Глобальный эволюционизм и современная научная картина мира. Сближение идеалов естественно-научного и социально-гуманитарного познания. Осмысление связей социальных и внутринаучных ценностей как условие современного развития науки. Включение социальных ценностей в процесс выбора стратегий исследовательской деятельности.

Расширение этоса науки. Новые этические проблемы науки в конце XX столетия. Проблема гуманитарного контроля в науке и высоких технологиях. Экологическая и социально-гуманитарная экспертиза научно-технических проектов. Кризис идеала ценностно-нейтрального исследования и проблема идеологизированной науки. Экологическая этика и ее философские основания.

Философия русского космизма и учение В.И. Вернадского о биосфере, техносфере и ноосфере. Проблемы экологической этики в современной западной философии (Б. Калликот, О. Леопольд, Р. Атфильд).

Постнеклассическая наука и изменение мировоззренческих установок техногенной цивилизации. Сциентизм и антисциентизм. Наука и паранаука. Поиск нового типа цивилизационного развития и новые функции науки в культуре. Научная рациональность и проблема диалога культур. Роль науки в преодолении современных глобальных кризисов.

### **8. Наука как социальный институт.**

Различные подходы к определению социального института науки. Историческое развитие институциональных форм научной деятельности. Научные сообщества и их исторические типы (республика ученых XVII в.; научные сообщества эпохи дисциплинарно организованной науки; формирование междисциплинарных сообществ науки XX столетия).

Научные школы. Подготовка научных кадров. Историческое развитие способов трансляции научных знаний (от рукописных изданий до современного компьютера). Компьютеризация науки и ее социальные последствия. Наука и экономика. Наука и власть. Проблема секретности и закрытости научных исследований. Проблема государственного регулирования науки.

## **ПРОГРАММА ПО ОТРАСЛИ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК.**

### **1. Общетеоретические подходы в социально-гуманитарных науках.**

Философия как интегральная форма научных знаний, в том числе и знаний об обществе, культуре, истории и человеке (Платон, Аристотель, И. Кант, Т. Гоббс, Дж. Локк, Г.В.Ф. Гегель и др.). Донаучные, ненаучные и вненаучные знания об обществе, культуре, истории и человеке.

Формирование научных дисциплин социально-гуманитарного цикла: эмпирические сведения и историко-логические реконструкции. Социокультурная обусловленность дисцип-

лиарной структуры научного знания: социология, экономика, политология, наука о культуре как отражение в познании относительной самостоятельности отдельных сфер общества.

Зависимость социально-гуманитарных наук от социального контекста: классическая, неклассическая и постнеклассическая наука. Социально-гуманитарные науки как феномен, зародившийся на Западе, его общечеловеческое значение. Российский контекст применения социального знания и смены его парадигм.

## **2. Объект и предмет социально-гуманитарного познания.**

Сходства и отличия наук о природе и наук об обществе: современные трактовки проблемы. Особенности общества и человека, его коммуникаций и духовной жизни как объектов познания: многообразие, неповторимость, уникальность, случайность, изменчивость.

Конвергенция естественнонаучного и социально-гуманитарного знания в неклассической науке, эволюция и механизмы взаимодействия. Гуманизация и гуманитаризация современного естествознания. Возможность применения математики и компьютерного моделирования в социально-гуманитарных науках.

Научная картина мира в социально-гуманитарных науках.

## **3. Субъект социально-гуманитарного познания.**

Индивидуальный субъект, его форма существования. Включенность сознания субъекта, его системы ценностей и интересов в объект исследования социально-гуманитарных наук. Личностное неявное знание субъекта. Индивидуальное и коллективное бессознательное в гуманитарном познании. Коллективный субъект, его формы существования.

Научное сообщество как субъект познания. Коммуникативная рациональность. Роль традиций, ценностей, образцов интерпретации и «предрассудков» (Г.-Г. Гадамер) в межсубъектном понимании и смыслополагании.

## **4. Природа ценностей и их роль в социально-гуманитарном познании.**

И. Кант: диалектика теоретического и практического (нравственного) разума. Методологические функции «предпосылочного знания» и регулятивных принципов в науке. Явные и неявные ценностные предпосылки как следствия коммуникативности социально-гуманитарных наук. Оценочные суждения в науке и необходимость «ценностной нейтральности» в социальном исследовании.

Принципы «логики социальных наук» К. Поппера. Роль научной картины мира, стиля научного познания, философских категорий и принципов, представлений здравого смысла в исследовательском процессе социально-гуманитарных наук. Вненаучные критерии: принципы красоты и простоты в социально-гуманитарном познании.

## **5. Жизнь как категория наук об обществе и культуре.**

Понимание жизни за пределами ее биологических смыслов. Социокультурное и гуманитарное содержание понятия жизни (А. Бергсон, В. Дильтей, философская антропология). Ограниченность применения естественнонаучных методов, причинных схем. Познание и «переживание» жизни – основное содержание художественных произведений.

История – одна из форм проявления жизни, объективация жизни во времени, никогда не завершаемое целое (Г. Зиммель, О. Шпенглер, Э. Гуссерль и др.).

## **6. Время, пространство, хронотоп в социальном и гуманитарном знании.**

Различие времени как параметра физических событий и времени как общего условия и меры становления человеческого бытия, осуществления жизни. Объективное и субъективное время. Социальное и культурно-историческое время.

Переосмысление категорий пространства и времени в гуманитарном контексте (М.М. Бахтин). Введение понятия хронотопа как конкретного единства пространственно-временных характеристик. Особенности «художественного хронотопа».

## **7. Коммуникативность в науках об обществе и культуре: методологические следствия и императивы.**

Рождение знания в процессе взаимодействия «коммуницирующих индивидов». Коммуникативность (общение ученых) как условие создания нового социально-гуманитарного знания и выражение социокультурной природы научного познания.

Научные конвенции (соглашения, договоренности) как необходимость и следствие коммуникативной природы познания. Моральная ответственность ученого за введение конвенций. Индоктринация – внедрение, распространение и «внушение» какой-либо доктрины как одно из следствий коммуникативности науки.

#### **8. Проблема истинности и рациональности в социально-гуманитарных науках.**

Рациональное, объективное, истинное в социально-гуманитарных науках. Классическая и неклассическая концепции истины в социально-гуманитарных науках. Экзистенциальная истина, истина и правда.

Проблема истины в свете практического применения социально-гуманитарных наук. Плюрализм и социологическое требование отсутствия монополии на истину. Релятивизм, психологизм, историзм в социально-гуманитарных науках и проблема истины.

#### **9. Объяснение, понимание, интерпретация в социальных и гуманитарных науках.**

Объяснение и понимание как следствие коммуникативности науки. Природа и типы объяснений. Объяснение – функция теории. Понимание в гуманитарных науках, необходимость обращения к герменевтике как «органоне наук о духе» (В. Дильтей, Г.-Г. Гадамер). Специфика понимания: не может быть репрезентировано формулами логических операций, требует обращения к целостному человеку, его жизнедеятельности, опыту, языку и истории.

Герменевтика – наука о понимании и интерпретации текста. Текст как особая реальность и «единица» методологического и семантического анализа социально-гуманитарного знания. Язык, «языковые игры», языковая картина мира. Интерпретация как придание смыслов, значений высказываниям, текстам, явлениям и событиям – общенаучный метод и базовая операция социально-гуманитарного познания.

Проблема «исторической дистанции», «временного отстояния» (Г.-Г. Гадамер) в интерпретации и понимании. Объяснение и понимание в социологии, исторической, экономической и юридической науках, психологии, филологии, культурологии.

#### **10. Вера, сомнение, знание в социально-гуманитарных науках.**

Вера и знание, достоверность и сомнение, укорененность веры как «формы жизни» (Л. Витгенштейн) в допонятийных структурах. Диалектика веры и сомнения. «Встроенность» субъективной веры во все процессы познания и жизнедеятельности, скрытый, латентный характер верований как эмпирических представлений и суждений. Конструктивная роль веры как условия «бытия среди людей» (Л. Витгенштейн).

Вера и верования – обязательные компоненты и основания личностного знания, результат сенсорных процессов, социального опыта, «образцов» и установок, апробированных в культуре. Вера и понимание в контексте коммуникаций. Вера и истина. Разные типы обоснования веры и знания. Совместное рассмотрение веры и истины – традиция, укорененная в европейской философии. «Философская вера» как вера мыслящего человека (К. Ясперс).

#### **11. Основные исследовательские программы социально-гуманитарных наук.**

Натуралистическая исследовательская программа. Антинатуралистическая исследовательская программа. Общенаучное значение натуралистической и антинатуралистической исследовательских программ. Натуралистическая и антинатуралистическая исследовательские программы в социологии, исторической, экономической и юридической науках, психологии, филологии, культурологии.

#### **12. Разделение социально-гуманитарных наук на социальные и гуманитарные науки.**

Проблема разделения социальных и гуманитарных наук (по предмету, по методу, по предмету и методу одновременно, по исследовательским программам).

Методы социальных и гуманитарных наук.

Вненаучное социальное знание. Отличие гуманитарных наук от венаучного знания. Взаимодействие социальных, гуманитарных наук и венаучного знания в экспертизах социальных проектов и программ.

#### **13. «Общество знания». Дисциплинарная структура и роль социально-гуманитарных наук в процессе социальных трансформаций.**

Дисциплинарная структура социально-гуманитарного знания и междисциплинарные исследования. Изменения дисциплинарной структуры социально-гуманитарных, сложив-

шейся в XIX в. Смена лидирующих дисциплин. Переопределение парадигм и тем, появление новых областей исследования. Возрастание роли знания в обществе.

«Общество знания». Участие социально-гуманитарных наук и внеаучного знания в экспертизах социальных проектов и программ. Значение опережающих социальных исследований для решения социальных проблем и предотвращения социальных рисков.

## **ВОПРОСЫ И ЗАДАНИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИИ И ПРОВЕДЕНИЯ СЕМИНАРСКИХ ЗАНЯТИЙ.**

### **ЗАНЯТИЯ ПО ОБЩИМ ПРОБЛЕМАМ ИСТОРИИ И ФИЛОСОФИИ НАУКИ.**

#### **Тема 1. Предмет и основные концепции современной философии науки.**

1. Три аспекта бытия науки: наука как генерация нового знания, как социальный институт, как особая сфера культуры.
2. Предмет философии науки. Основные этапы становления и развития философии науки: проблема периодизации.
3. Первый позитивизм: философия науки О. Конта, Г. Спенсера, Дж. Ст. Милля.
4. Второй позитивизм: философия эмпириокритицизма Э. Маха и Р. Авенариуса.
5. Критический рационализм К. Поппера.
6. Концепция научно-исследовательских программ И. Лакатоса.
7. Концепция исторической динамики наук Т. Куна.
8. «Анархистская эпистемология» П. Фейерабенда.
9. Проблема инноваций и преемственности в развитии науки: Дж. Холтон, М. Полани, С. Тулмин.

#### *Тестовые задания:*

- 1). Кто из философов решает вопрос о соотношении философии и науки в том смысле, что философия является наукой всех наук?
  - а) Герберт Спенсер;
  - б) Георг Вильгельм Фридрих Гегель;
  - в) Иммануил Кант;
  - г) Макс Шелер.
- 2). Кто из философов решает вопрос о соотношении философии и науки в том смысле, что философия может стать наукой при условии устранения из нее метафизики?
  - а) Иоганн Готлиб Фихте;
  - б) Огюст Конт;
  - в) Артур Шопенгауэр;
  - г) Макс Вебер.
- 3). Кто из названных ниже философов решает вопрос о соотношении философии и науки в том смысле, что философия и наука, хотя и взаимосвязанные, но, тем не менее, различные виды познания?
  - а) Фридрих Шеллинг;
  - б) Эдмунд Гуссерль;
  - в) Мартин Хайдеггер;
  - г) Карл Ясперс.
- 4). Какие из названных ниже дисциплин составляют ядро философского знания?
  - а) аксиология;
  - б) психология;

- в) теология;
- г) онтология;
- д) гносеология;
- е) герменевтика;
- ж) антропология.

5). Какие из названных ниже форм сознания и познания являются типами мировоззрения?

- а) мифология;
- б) вера (религия-и-язычество);
- в) наука;
- г) философия.

б). Какой из названных ниже вопросов является основным вопросом философии?

- а) вопрос о соотношении необходимости и случайности;
- б) вопрос о первичности или вторичности материального или идеального мировых начал;
- в) вопрос о соотношении абсолютной и относительной истин;
- г) вопрос о первичности или вторичности души или тела.

7). Какая из названных ниже характеристик познавательной деятельности принадлежит исключительно философии?

- а) эвристичность;
- б) дискурсивность;
- в) категориальность;
- г) рефлексивность.

8). Кто из известных философов науки в обосновании истинности научного знания отводит решающую роль принципу фальсификации в противоположность принципу верификации?

- а) Томас Кун;
- б) Карл Поппер;
- в) Пол Фейерабенд;
- г) Имре Лакатос.

9). Кто считается родоначальником экологической этики?

- а) Эрнст Геккель;
- б) Олдо Леопольд;
- в) Альберт Швейцер;
- г) Аурелио Печчеи.

10). Кто из видных отечественных ученых является одним из основателей синергетики и синергетического подхода?

- а) Сергей Павлович Королев;
- б) Сергей Павлович Курдюмов;
- в) Андрей Дмитриевич Сахаров;
- г) Петр Леонидович Капица.

11). Какой из названных ниже методов является основным методом науки?

- а) метод структурной диалектики;
- б) индуктивно-дедуктивный метод;
- в) эксперимент;
- г) наблюдение.

12). В каком из философских течений была осмыслена в качестве особенно значимой для гуманитарных наук познавательная процедура понимания?

- а) в неокантианстве;
- б) в философской герменевтике;
- в) в структурной антропологии;
- г) в философской антропологии.

## **Тема 2. Наука в культуре современной цивилизации.**

1. Традиционалистский и техногенный типы цивилизационного развития, их базисные ценности.
2. Ценность научной рациональности, ее отличие от других типов рациональности.
3. Функции науки в жизни общества.

*Темы рефератов:*

1. Преднаука и наука в традиционной цивилизации.
2. Наука в техногенной цивилизации.
3. Основные характеристики научной рациональности современного общества.

## **Тема 3. Становление науки и основные стадии ее исторической эволюции (2 ч.).**

1. Культура античного полиса и становление первых форм теоретической науки. Основные черты античной науки.
2. Религия и наука в западноевропейском Средневековье. Развитие логических форм научного мышления и организаций науки в средневековых университетах.
3. Становление опытной науки в новоевропейской культуре XVII – XIX вв. Формирование идеалов математизированного и опытного знания (Галилео Галилей, Френсис Бэкон, Рене Декарт).
4. Формирование науки как специализированной профессиональной деятельности. Возникновение дисциплинарно-организованной науки.
5. Изменения в системе образования в XIX в.: появление отраслевых специализированных ВУЗов (политехнических школ).
6. Неклассическая и постнеклассическая наука XX – начала XXI в., ее достижения. Научная картина мира, созданная современной наукой.

*Устный опрос по вопросам:*

1. Преднаука и наука в собственном смысле слова.
2. Стратегии порождения знаний: обобщение практического опыта и конструирование теоретических моделей, обеспечивающих выход за рамки наличных исторически сложившихся форм производства и обыденного опыта.
3. Античная логика и математика.
4. Вклад схоластики в развитие западноевропейской средневековой науки.
5. Становление опытной науки в новоевропейской культуре.
6. Предпосылки возникновения экспериментального метода и его соединения с математическим описанием природы. Галилео Галилей, Френсис Бэкон, Рене Декарт.

*Дискуссия по вопросам:*

1. Связь античной науки с античной философией.
2. Христианская теология и изменение позиции ученого: человек-творец «с маленькой буквы»; манипуляция с природными объектами – алхимия, астрология, магия.
3. Мироззренческая роль науки в новоевропейской культуре.

4. Социокультурные предпосылки возникновения экспериментального метода и его соединение с математическим описанием природы.

5. Неклассическая наука начала и середины XX в., ее достижения и проблемы.

6. Постнеклассическая наука конца XX – начала XXI в., ее достижения и проблемы.

*Тестовые задания:*

1) Историческая и культурно-генетическая связь философии и науки имеет следующий характер:

а) философия и наука возникают одновременно;

б) наука является исторически и культурно-генетически первичным по отношению к философии видом познания;

в) философия является исторически и культурно-генетически первичным по отношению к науке видом познания;

г) исторически и культурно-генетически первичной может быть в одних случаях философия, в других – наука.

2) Кто из античных математиков создал обобщающий математический труд «Начала» (иначе – «Элементы»)?

а) Евдокс;

б) Диофант;

в) Евклид;

г) Пифагор.

3) Кто из античных физиков создал знаменитый труд по механике «О равновесии плоских фигур»?

а) Аристотель;

б) Архимед;

в) Фалес;

г) Демокрит.

4) Кто из античных астрономов создал обобщающий труд по геоцентрической системе астрономии – «Великое математическое построение» по астрономии в тринадцати книгах?

а) Анаксагор;

б) Птолемей;

в) Каллипп;

г) Арат.

5) Кто из античных астрономов создал гелиоцентрическое астрономическое учение?

а) Филолай;

б) Гиппарх;

в) Аристарх;

г) Тимей.

6) Кто из астрономов эпохи Возрождения и Нового времени является автором первой научной гелиоцентрической астрономической теории?

а) Тихо Браге;

б) Галилео Галилей;

в) Иоганн Кеплер;

г) Николай Коперник.

7) Кто является автором основополагающего для научной физики труда «Математические начала натуральной философии»?

а) Исаак Ньютон;

- б) Галилео Галилей;
- в) Рене Декарт;
- г) Роберт Гук.

*Контроль самостоятельной работы по вопросам:*

1. Формирование науки как профессиональной деятельности.
2. Возникновение дисциплинарно-организованной науки.
3. Становление социальных и гуманитарных наук.
4. Мировоззренческие основания социально-исторического исследования.

#### **Тема 4. Структура научного знания (2 ч.).**

1. Научное знание как сложная развивающаяся система. Структура научного знания, его формы и уровни.
2. Эмпирическое знание и его структура. Эксперимент и наблюдение как основные методы эмпирического исследования. Процедура формирования эмпирического факта.
3. Теоретическое знание и его структура. Первичные и теоретические модели и законы, развитая теория. Типы научных теорий и их функции.
4. Развитая теория. Теоретические модели как элемент внутренней организации теории. Развертывание теории как процесса решения задач.
5. Основания науки, их структура. Идеалы и нормы исследования, их социокультурная размеренность. Философские основания науки.
6. Научная картина мира, ее содержание, исторические формы и функции.

*Устный опрос по вопросам:*

1. Научное знание как сложная развивающаяся система. Многообразие типов научного знания.
2. Эмпирический и теоретический уровни, критерии их различия.
3. Структура эмпирического знания. Эксперимент и наблюдение. Применение естественных объектов в функции приборов в ходе наблюдения.
4. Процедуры формирования факта. Проблема теоретической нагруженности факта.
5. Теоретические модели как элемент внутренней организации теории.
6. Роль конструктивных методов в дедуктивном развертывании теории.
7. Развертывание теории как процесса решения задач.
8. Математизация теоретического знания. Виды интерпретации математического аппарата теории.

*Дискуссия по вопросам:*

1. Эмпирические зависимости и эмпирические факты.
2. Ограниченность гипотетико-дедуктивной концепции теоретических знаний.
3. Парадигмальные образцы решения задач в составе теории.
4. Философское обоснование как условие включения научных знаний в культуру.

*Темы рефератов:*

1. Особенности эмпирического и теоретического языка науки.
2. Данные наблюдения как тип эмпирического знания. Случайные и систематические наблюдения.
3. Эмпирический факт, его гносеологический статус.
4. Моделирование как метод теоретического познания.
5. Научная картина мира, ее исторические формы.



*Контроль самостоятельной работы по вопросам:*

1. Идеалы и нормы исследования и их социокультурная размерность. Система идеалов и норм как схема метода деятельности.
2. Философские основания науки. Роль философских идей и принципов в обосновании научного знания.
3. Функции научной картины мира (картина мира как онтология, как форма систематизации знания, как исследовательская программа).
4. Операциональные основания научной картины мира.

**Тема 5. Динамика науки. Научные традиции и научные революции. Типы научной рациональности (2 ч.).**

1. Динамика научного знания: модели роста (концепции науки К. Попера, Т. Куна, П. Фейерабенда, С. Тулмина, М. Полани).
2. Взаимодействие оснований науки и опыта как начальный этап становления новой дисциплины. Проблема классификации. Обратное воздействие эмпирических фактов на основания науки.
3. Формирование первичных теоретических моделей и законов. Процедуры обоснования теоретических знаний. Механизмы развития научных понятий.
4. Становление развитой научной теории. Классический и неклассический варианты формирования теории. Генезис образцов решения задач.
5. Научные революции как перестройка оснований науки. Проблемы типологии научных революций. Внутридисциплинарные и междисциплинарные механизмы научных революций.
7. Социокультурные предпосылки глобальных научных революций. Перестройка оснований науки и изменение смыслов мировоззренческих универсалий культуры. Прогностическая роль философского знания.
6. Социальная обусловленность и историческая смена типов научной рациональности: классическая, неклассическая, постнеклассическая наука. Сущность классического, неклассического и постнеклассического типов рациональности.

*Устный опрос по вопросам:*

1. Историческая изменчивость механизмов порождения научного знания.
2. Проблема классификации в науке.
3. Становление развитой научной теории.
4. Роль аналогий в теоретическом поиске.
5. Взаимосвязь логики открытия и логики обоснования в научном исследовании.

*Дискуссия по вопросам:*

1. Проблемные ситуации в науке.
2. Развитие оснований науки под влиянием новых теорий.
3. Проблема включения новых теоретических представлений в культуру.
4. Перестройка оснований науки и изменение смыслов мировоззренческих универсалий культуры.
5. Прогностическая роль философского знания.
6. Философия как генерация категориальных структур, необходимых для освоения новых типов системных объектов.

*Тестовые задания:*

- 1). На что направлена познавательная деятельность человека?
  - а) на истину;
  - б) на практику;

- в) на объект;
- г) на субъект.

2). Какое гносеологическое учение в качестве основополагающего фактора познания признает ясность и отчетливость мысли, отсутствие сомнения?

- а) рационализм;
- б) релятивизм;
- в) реализм;
- г) догматизм.

2). Какое гносеологическое учение в качестве основополагающего фактора познания признает данность предмета органам чувств?

- а) рационализм;
- б) эмпиризм;
- в) реализм;
- г) догматизм.

3). Каково адекватное понимание соотношения чувственного и рационального в познании?

- а) они исключают друг друга;
- б) они взаимодействуют и дополняют друг друга;
- в) существуют независимо друг от друга;
- г) они тождественны друг другу.

4). Как называется метод выведение общего положения из частных положений?

- а) дедукция;
- б) индукция;
- в) анализ;
- г) синтез.

5). Как называется метод выведения частных положений из общего положения?

- а) дедукция;
- б) индукция;
- в) анализ;
- г) синтез.

6). Соответствие знания той реальности, которую оно отражает, выражается в понятии

- а) конкретности;
- б) относительности;
- в) абсолютности;
- г) объективности.

7). Как называется гносеологическая позиция, отрицающая существование истины?

- а) гносеологическом реализм;
- б) агностицизм;
- в) скептицизм;
- г) сенсуализм.

8). Абстрагирование – это

- а) процесс мысленного отвлечения от некоторых («несущественных») свойств и отношений эмпирически данного объекта
- б) отображение объектов некоторой области с помощью символов какого-либо языка;

в) приведение убедительных аргументов (доводов), в силу которых следует принять какое-либо утверждение или концепцию.

9). Способами обоснования являются:

- а) экстраполяция, интерполяция, экспликация;
- б) доказательство (дедукция), подтверждение (индукция), объяснение;
- в) абстрагирование, идеализация, формализация.

10). Сциентизм – это

- а) чрезмерно высокая оценка когнитивных и социокультурных возможностей науки;
- б) философская концепция, отрицающая или существенно ограничивающая возможность разумного постижения действительности;
- в) негативное отношение к науке;
- г) отрицательная оценка познавательных возможностей науки и ее роли в жизни общества.

11). Принцип фальсифицируемости в качестве основы для решения проблемы демаркации науки и ненаучного знания предложил

- а) К.Р. Поппер;
- б) Р. Карнап;
- в) Л. Витгенштейн;
- г) П. Фейерабенд.

12). Понятие «парадигма» в философию науки ввел

- а) П. Фейерабенд;
- б) И. Лакатос;
- в) Т. Кун;
- г) Г. Башляр.

13. Кому принадлежит и как называется знаменитый труд о научных революциях?

- а) Карлу Попперу (если ему, укажите название труда);
- б) Томасу Куну (если ему, укажите название труда);
- в) Полу Фейерабенду (если ему, укажите название труда);
- г) Имре Лакатосу (если ему, укажите название труда).

14). Какие стадийные типы научной рациональности принято выделять в истории науки (согласно В.С. Степину)?

- а) архаичная;
- б) классическая;
- в) новоевропейская;
- г) неклассическая;
- д) постмодерн;
- е) псевдомодерн;
- ж) современная;
- з) постнеклассическая.

*Контроль самостоятельной работы по вопросам:*

1. Формирование первичных теоретических моделей и законов.
2. Роль аналогий в теоретическом поиске.
3. Процедуры обоснования теоретических знаний.
4. Взаимосвязь логики открытия и логики обоснования.
5. Механизмы развития научных понятий.

6. Научные революции как точки бифуркации в развитии знания. Нелинейность роста знаний. Селективная роль культурных традиций в выборе стратегий научного развития. Проблема потенциально возможных историй науки.

7. Глобальные революции и типы научной рациональности. Историческая смена типов научной рациональности: классическая, неклассическая, постнеклассическая наука.

### **Тема 6. Особенности современного этапа развития науки. Перспективы научно-технического прогресса.**

1. Главные характеристики современной, постнеклассической науки.

2. Глобальный эволюционизм как синтез эволюционного и системного подходов и современная научная картина мира. Сближение идеалов естественнонаучного и социально-гуманитарного познания.

3. Расширение этоса науки. Новые этические проблемы науки в конце XX столетия. Проблема гуманитарного контроля в науке и высоких технологиях. Экологическая этика и ее философские основания.

4. Постнеклассическая наука и изменение мировоззренческих установок техногенной цивилизации. Поиск нового типа цивилизационного развития и новые функции науки в культуре.

#### *Темы рефератов:*

1. Классическая, неклассическая и постнеклассическая наука как этапы развития научного познания.

2. Проблема гуманитарного контроля в науке и высоких технологиях.

3. Философия русского космизма и учение В.И. Вернадского о биосфере, техносфере и ноосфере.

4. Проблемы экологической этики в современной западной философии (Б. Калликот, О. Леопольд, Р. Аттфильд).

### **Тема 7. Наука как социальный институт.**

1. Наука как социальный институт.

2. Научные сообщества и их исторические типы (республика ученых XVII в.; научные сообщества эпохи дисциплинарно организованной науки; формирование междисциплинарных сообществ науки XX столетия).

3. Научные школы. Подготовка научных кадров.

#### *Темы рефератов:*

1. Историческое развитие способов трансляции научных знаний (от рукописных изданий до современного компьютера).

2. Междисциплинарные сообщества науки XX столетия.

3. Современная наука как социальный институт.

4. Научные школы в современной науке: генерация и трансляция знаний.

## **ЗАНЯТИЯ ПО ОТРАСЛИ СОЦИАЛЬНО-ГУМАНИТАРНЫХ НАУК.**

**Темы 1–3. Общетеоретические подходы в социально-гуманитарных науках. Объект, субъект и предмет социально-гуманитарного познания (2 ч.).**

1. Формирование научных дисциплин социально-гуманитарного цикла: эмпирические сведения и историко-логические реконструкции.

2. Общетеоретические подходы в социально-гуманитарных науках.

3. Объект социально-гуманитарного познания. Особенности общества и человека, его коммуникаций и духовной жизни как объектов познания: многообразие, неповторяемость, уникальность, случайность, изменчивость.

4. Субъект социально-гуманитарного познания. Индивидуальный и коллективный субъекты, их формы существования.

5. Предмет социально-гуманитарного познания.

6. Научная картина мира в социально-гуманитарных науках.

7. Научное сообщество как субъект познания. Коммуникативная рациональность.

*Устный опрос по вопросам:*

1. Философия как интегральная форма научных знаний, в том числе и знаний об обществе, культуре, истории и человеке (Платон, Аристотель, И. Кант, Т. Гоббс, Дж. Локк, Г.В.Ф. Гегель и др.).

2. Формирование научных дисциплин социально-гуманитарного цикла: эмпирические сведения и историко-логические реконструкции.

3. Социокультурная обусловленность дисциплинарной структуры научного знания: социология, экономика, политология, наука о культуре как отражение в познании относительной самостоятельности отдельных сфер общества.

4. Зависимость социально-гуманитарных наук от социального контекста: классическая, неклассическая и постнеклассическая наука.

*Дискуссия по вопросам:*

1. Донаучные, ненаучные и вненаучные знания об обществе, культуре, истории и человеке, их значение для формирования социально-гуманитарных наук.

2. Роль традиций, ценностей, образцов интерпретации и «предрассудков» (Г.-Г. Гадамер) в межсубъектном понимании и смыслополагании.

3. Социально-гуманитарные науки как феномен, зародившийся на Западе, его общечеловеческое значение.

4. Российский контекст применения социального знания и смены его парадигм.

*Темы рефератов:*

1. Предмет и методы социально-гуманитарного познания.

2. Конвергенция естественнонаучного и социально-гуманитарного знания в неклассической науке, эволюция и механизмы взаимодействия.

3. Общетеоретические подходы в социально-гуманитарных науках: науки о природе и науки об обществе (духе и культуре) в философии В. Дильтея, В. Виндельбанда, Г. Риккерта.

4. Сходство и отличие наук о человеке, природе и обществе: современные трактовки проблемы.

5. Включенность сознания субъекта, его системы ценностей и интересов в объект исследования социально-гуманитарных наук. Индивидуальный и коллективный субъекты, их формы существования.

**Темы 4–6. Природа ценностей и их роль в социально-гуманитарном познании. Жизнь как категория наук об обществе и культуре. Время, пространство, хронотоп в социальном и гуманитарном знании (3 ч.).**

1. Методологические функции «предпосылочного знания» и регулятивных принципов в социальных и гуманитарных науках.

2. Природа ценностей и их роль в социально-гуманитарных науках (Р.Г. Лотце, В. Виндельбанд, Г. Риккерт, Г. Коген, М. Шелер, М. Вебер).

3. Ценности и оценки в познании человека и общества. Оценочные суждения в науке.

4. Жизнь как категория наук об обществе и культуре. Жизнь как ценность. Жизнь как «переживание» (В. Дильтей и Г. Риккерт).

5. Жизнь биологическая и духовная. Философия жизни (А. Шопенгауэр, Ф. Ницше, А. Бергсон).

6. История – одна из форм проявления жизни, объективация жизни во времени, никогда не завершаемое целое (Г. Зиммель, О. Шпенглер, Э. Гуссерль и др.).

7. Различие времени как параметра физических событий и времени как общего условия и меры становления человеческого бытия, осуществления жизни. Социальное и культурно-историческое время.

8. Переосмысление категорий пространства и времени в гуманитарном контексте. Введение понятия хронотопа как конкретного единства пространственно-временных характеристик (М.М. Бахтин).

9. Роль научной картины мира, стиля научного познания, философских категорий и принципов, представлений здравого смысла в исследовательском процессе социально-гуманитарных наук.

*Устный опрос по вопросам:*

1. Явные и неявные ценностные предпосылки как следствия коммуникативности социально-гуманитарных наук. Ценности и оценки в познании общества и человека.

2. Объективное и субъективное время.

3. Социальное и культурно-историческое время.

4. Вненаучные критерии: принципы красоты и простоты в социально-гуманитарном познании.

*Дискуссия по вопросам:*

1. Социокультурное и гуманитарное содержание понятия жизни (А. Бергсон, В. Дильтей, М. Шелер, Х. Плеснер, П.Л. Ландсберг и др.).

2. Познание и «переживание» жизни – основное содержание художественных произведений. Ограниченность применения в этом процессе естественнонаучных методов и причинных схем.

3. Хронотоп в произведениях М.М. Бахтина, его гносеологическое и эвристическое значение для социально-гуманитарных наук.

*Темы рефератов:*

1. Диалектика теоретического и практического (нравственного) разума в философии И. Канта.

2. Принципы «логики социальных наук» К. Поппера.

3. Оценочные суждения в науке и необходимость «ценностной нейтральности» в социальном исследовании.

4. Понимание жизни за пределами ее биологических смыслов. Жизнь как категория наук об обществе и культуре.

5. Особенности «художественного хронотопа».

**Темы 7–10. Коммуникативность в науках об обществе и культуре: методологические следствия и императивы. Проблема истинности и рациональности. Объяснение, понимание, интерпретация. Вера, сомнение, знание в социальных и гуманитарных науках (3 ч.).**

1. Коммуникативность (общение ученых) как условие создания нового социально-гуманитарного знания и выражение социокультурной природы научного познания.

2. Научные конвенции (соглашения, договоренности) как необходимость и следствие коммуникативной природы познания.

3. Рациональное, объективное, истинное в социально-гуманитарных науках.
4. Проблема истины в свете практического применения социально-гуманитарных наук.
5. Объяснение и понимание в социальных и гуманитарных науках как следствие коммуникативности науки. Природа и типы объяснений.
6. Герменевтика как философская наука о понимании и интерпретации текста.
7. Интерпретация как придание смыслов, значений высказываниям, текстам, явлениям и событиям – общенаучный метод и базовая операция социально-гуманитарного познания.
8. Вера, сомнение, знание в социально-гуманитарных науках.
9. Вера и верования – компоненты и основания личностного знания, результат сенсорных процессов, социального опыта, «образцов» и установок, апробированных в культуре.

*Устный опрос по вопросам:*

1. Рождение знания в процессе взаимодействия «коммуницирующих индивидов».
2. Вера и понимание в контексте коммуникаций людей.
3. Вера и истина. Совместное рассмотрение веры и истины – традиция, укорененная в европейской философии.
4. Классическая и неклассическая концепции истины в социально-гуманитарных науках.

*Дискуссия по вопросам:*

1. Индоктринация – внедрение, распространение и «внушение» какой-либо доктрины как одно из следствий коммуникативности науки.
2. Понимание не может быть репрезентировано формулами логических операций, а требует обращения к целостному человеку, его жизнедеятельности, опыту, языку и истории.
3. Релятивизм, психологизм, историзм в социально-гуманитарных науках и проблема истины.
4. Вера и знание, достоверность и сомнение, укорененность веры как «формы жизни» (Л. Витгенштейн) в допонятийных структурах.
5. Диалектика веры и сомнения. «Конструктивная роль веры как условия «бытия среди людей» (Л. Витгенштейн).

*Темы рефератов:*

1. Моральная ответственность ученого за введение конвенций.
2. Экзистенциальная истина, истина и правда.
3. Текст как особая реальность и «единица» методологического и семантического анализа социально-гуманитарного знания.
4. Язык, «языковые игры», языковая картина мира.
5. Объяснение и понимание в социологии, исторической, экономической и юридической науках, психологии, филологии, культурологии.
6. «Философская вера» как вера мыслящего человека (К. Ясперс).

**Темы 11–13. Основные исследовательские программы социально-гуманитарных наук. Разделение социальных и гуманитарных наук, их дисциплинарная структура и роль в процессе социальных трансформаций (2 ч.).**

1. Основные исследовательские программы социально-гуманитарных наук.
2. Разделение социальных и гуманитарных наук (по предмету, по методу, по предмету и методу одновременно, по исследовательским программам).
3. Отличие социально-гуманитарных наук от вненаучного знания.
4. Методы социальных и гуманитарных наук.
5. Дисциплинарная структура социально-гуманитарного знания и междисциплинарные исследования. Переопределение парадигм и тем, появление новых областей исследования.

6. Участие социально-гуманитарных наук и внеаучного знания в экспертизах социальных проектов и программ.

*Устный опрос по вопросам:*

1. Натуралистическая исследовательская программа, ее значение для социально-гуманитарных наук.
2. Антинатуралистическая исследовательская программа, ее значение для социально-гуманитарных наук.
3. Разделение социально-гуманитарных наук на социальные и гуманитарные науки.
4. Изменения дисциплинарной структуры социально-гуманитарных, сложившейся в XIX в.

*Дискуссия по вопросам:*

1. Возрастание роли социально-гуманитарного знания в современном обществе. «Общество знания».
2. Значение опережающих социальных исследований для решения социальных проблем и предотвращения социальных рисков.
3. Взаимодействие социальных, гуманитарных наук и внеаучного знания в экспертизах социальных проектов и программ.

*Темы рефератов:*

1. Специфика социальных наук.
2. Специфика гуманитарных наук.
3. Натуралистическая и антинатуралистическая исследовательские программы в социологии, исторической, экономической и юридической науках, психологии, филологии, культурологии.
4. «Общество знания» как концепция современного этапа общественного развития, характеризующего переход к новой форме постиндустриального общества, где доминирующей ценностью, экономической и ресурсной, становится «знание» как таковое.

## **МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ, ОПРЕДЕЛЯЮЩИЕ ПРОЦЕДУРЫ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, ХАРАКТЕРИЗУЮЩИХ ЭТАПЫ ФОРМИРОВАНИЯ КОМПЕТЕНЦИЙ.**

### **Методические рекомендации по проведению основных видов учебных занятий.**

При изучении дисциплины «История и философия науки» используются следующие основные методы и средства обучения, направленные на повышение качества подготовки аспирантов путем развития у них творческих способностей и самостоятельности:

- Контекстное обучение – мотивация аспирантов к усвоению знаний путем выявления связей между конкретными знаниями и его применением.
- Проблемное обучение – стимулирование аспирантов к самостоятельному приобретению знаний, необходимых для решения конкретной проблемы.
- Обучение на основе опыта – активизация познавательной деятельности аспиранта за счет ассоциации и собственного опыта с предметом изучения.
- Индивидуальное обучение – выстраивание аспирантом собственной образовательной траектории на основе формирования индивидуальной программы с учетом интересов аспиранта.
- Междисциплинарное обучение – использование знаний из разных областей, их группировка и концентрация в контексте решаемой задачи.

Лекции являются одним из основных методов обучения по дисциплине, они должны решать следующие задачи:

- изложить основной материал программы курса;



– развить у аспирантов потребность к самостоятельной работе над учебником и научной литературой.

Главной задачей каждой лекции является раскрытие сущности темы и анализ ее основных положений. Содержание лекций определяется рабочей программой курса. Каждая лекция охватывает и исчерпывает определенную тему (темы) курса.

Целью практических занятий является:

- закрепление теоретического материала, рассмотренного на лекциях,
- проверка уровня понимания аспирантами вопросов, рассмотренных на лекциях и по учебной литературе, степени и качества усвоения материала аспирантами;
- восполнение пробелов в пройденной теоретической части курса и оказание помощи в его усвоении.

В начале очередного занятия определяется цель, ставятся задачи. Затем аспиранты обсуждают вопросы, а преподаватель контролирует ход выполнения заданий путем беседы с обучающимися, проверяя уровень и качество усвоения предшествующего материала. Проблемные вопросы истории и философии науки могут быть рассмотрены в форме обсуждения докладов, защит рефератов, подготовленных аспирантами самостоятельно.

### **Методические рекомендации по организации самостоятельной работы аспирантов.**

Целью самостоятельной работы аспирантов является формирование способностей к самостоятельному познанию и обучению, поиску литературы, обобщению, оформлению и представлению полученных результатов, их критическому анализу, поиску новых нестандартных решений, аргументированному отстаиванию своих предложений, умений подготовки выступлений и ведения дискуссий.

Методические рекомендации призваны помочь аспирантам организовать самостоятельную работу при изучении курса: с материалами лекций, практических и семинарских занятий, с литературой по общим и специальным вопросам истории и философии науки.

Самостоятельная работа аспирантов осуществляется в следующих формах:

- подготовка к семинарским занятиям,
- изучение дополнительной литературы и подготовка ответов на вопросы для самостоятельного изучения,
- подготовка к тестированию;
- написание реферата.

#### *1). Подготовка к семинарским и практическим занятиям.*

При подготовке к семинарским занятиям аспирантам необходимо ориентироваться на вопросы, вынесенные на обсуждение. На семинарских занятиях проводятся опросы, тестирование, дискуссии, защиты рефератов, разбор конкретных ситуаций с активным обсуждением вопросов, в том числе по группам, с целью эффективного усвоения материала в рамках предложенной темы, выработки умений и навыков в профессиональной деятельности, а также в области ведения переговоров, дискуссий, обмена информацией, грамотной постановки задач, формулирования проблем, обоснованных предложений по их решению и аргументированных выводов.

#### *2). Изучение основной и дополнительной литературы при подготовке к семинарским и практическим занятиям.*

В целях эффективного и полноценного проведения таких мероприятий аспиранты должны тщательно готовиться к вопросам семинарского занятия. Поощряется и положительно оценивается, если аспирант самостоятельно организует поиск необходимой информации с использованием периодических изданий, информационных ресурсов сети Интернет и баз данных специальных программных продуктов.

Самостоятельная работа аспирантов должна опираться на сформированные навыки и умения, приобретенные во время прохождения других курсов. Составляющим компонентом его работы должно стать творчество. В связи с этим рекомендуется:

1. Начинать подготовку к занятию со знакомства с уже опубликованными документами по теме исследования (первоисточниками, трудами компиляторов).
2. Обратит внимание на структуру, композицию, язык документа, время и историю его появления.
3. Определить основные идеи, принципы, тезисы, содержащиеся в документе.
4. Выяснить, какой сюжет, часть, аспект изучаемой проблемы позволяет осветить проанализированный источник.
5. Провести работу с незнакомыми философскими терминами и понятиями, для чего использовать словари философских терминов, энциклопедические словари, словари иностранных слов и др.

Затем необходимо ознакомиться с библиографией темы и вопроса, выбрать доступные издания из списка основной литературы, специальной литературы, рекомендованной к лекциям и семинарам. Рекомендованные списки могут быть дополнены.

При изучении темы целесообразно использовать справочную литературу. Поиск можно продолжить, изучив примечания и сноски в имеющихся монографиях, научных статьях.

Работая с литературой по теме семинара, необходимо делать выписки текста, содержащего характеристику или комментарий уже знакомого источника. После чего нужно вернуться к тексту документа (желательно полному, без купюр) и провести его анализ уже в контексте изученной исследовательской литературы.

Возникающие на каждом этапе работы мысли следует записывать. Анализ документа желательно сделать составной частью проработки вопросов семинара и выступления аспиранта на занятии. При этом общее знание проблемы, обсуждаемой на семинарском занятии, должно сочетаться с глубоким знанием источников.

В конце подготовки необходимо составить сложный план, схему ответа на каждый вопрос плана семинарского занятия.

Проверить себя можно, выполнив тесты.

### **Рекомендации по оцениванию устного опроса.**

Оценки **«аттестован»** заслуживает обучающийся, при устном ответе которого:

- содержание раскрывает тему задания;
- материал изложен логически последовательно;
- убедительно доказана практическая значимость.

Оценка **«не аттестован»** выставляется обучающемуся, обнаружившему пробелы в знаниях основного программного материала по теме опроса.

### **Методические рекомендации по проведению тестирования.**

Целью тестовых заданий является контроль и самоконтроль знаний по предмету. Кроме того, тесты ориентированы и на закрепление изученного материала. Тестовые задания составляются таким образом, чтобы проверить знания по разным разделам дисциплины, а также стимулировать познавательные способности аспирантов. Большая часть вопросов базируется на содержании курса по философии и истории науки. При этом некоторые вопросы в тестах рассчитаны на знания, полученные в ходе изучения аспирантами курса философии; другие ориентированы на знания, полученные в ходе освоения аспирантами курса по истории и философии науки, третьи могут быть использованы при изучении учебного материала по специальности.

При решении тестовых заданий выпишите правильные ответы через их буквенное обозначение. Некоторые задания предполагают творческий подход и эрудицию. Количество вариантов ответов на каждый вопрос, как правило, – от 1 до 3, но может быть и больше. Если вопрос не имеет вариантов ответа, это означает, что ответ содержится в самой формулировке вопроса (надо найти ключевое слово).

Выполнение тестовых заданий увеличивает быстроту усвоения материала, развивает четкость и ясность мышления, внимательность.

### **Рекомендации по оцениванию результатов тестирования.**

*Критерии оценки результатов тестирования.*

Оценка (стандартная)	Оценка (тестовые нормы)
Отлично	80 – 100%
Хорошо	70 – 79%
Удовлетворительно	60 – 69%
Неудовлетворительно	Менее 60%

### **Методические рекомендации по написанию реферата.**

Реферат – форма письменной работы, которую рекомендуется использовать аспирантам в ходе занятий по истории и философии науки. Он представляет собой краткое изложение содержания научных трудов, учебной и справочной литературы по определенной научной теме или вопросу. Объем реферата, как правило, составляет 18 – 20 страниц компьютерного текста. Подготовка реферата подразумевает самостоятельное изучение аспирантом определенного количества источников (первоисточников, научных монографий и статей и т.п.) по определенной теме, не рассматриваемой подробно на лекции, систематизацию материала и краткое его изложение.

Цель написания реферата – привитие навыков краткого и лаконичного представления собранных материалов и фактов в соответствии с общим требованиями по написанию рефератов:

- членение материала по главам или разделам; выделение введения и заключительной части;
- лаконичное и систематизированное изложение материала;
- выделение главных, существенных положений, моментов темы;
- логическая связь между отдельными частями;
- выводы и обобщения по существу рассматриваемых вопросов;
- научный стиль изложения: использование философских и научных терминов и стандартных речевых оборотов. Не следует употреблять риторические вопросы и обращения, обыденную и жаргонную лексику, публицистические выражения;
- список использованной литературы (как правило, 10 – 15 источников).

Качество работы оценивается по следующим критериям: самостоятельность выполнения; уровень эрудированности автора по изучаемой теме; выделение наиболее существенных сторон научной проблемы; способность аргументировать положения и обосновывать выводы; четкость и лаконичность в изложении материала; дополнительные знания, полученные при изучении литературы, выходящей за рамки образовательной программы. Очень важно иметь собственную доказательную позицию и понимание значимости анализируемой проблемы по философии и истории науки.

### **УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ).**

#### **а) основная литература:**

1. Беляев Г.Г. История и философия науки [Электронный ресурс]: курс лекций/ Беляев Г.Г., Котляр Н.П.— Электрон. текстовые данные.— Москва: Московская государственная академия водного транспорта, 2014.— 170 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/46464.html>.— ЭБС «IPRbooks»

2. Бучило, Н.Ф. История и философия науки [Электронный ресурс] : учеб. пособие / И.А. Исаев, Н.Ф. Бучило .— М. : Проспект, 2014 .— 432 с. — ISBN 978-5-392-13218-8 .— Режим доступа: <https://rucont.ru/efd/632560>

3. Мархинин В.В. Лекции по философии науки. – М.: Логос, 2014. – 228 с.

4. Островский, Э.В. История и философия науки : Учебное пособие .— 2 .— Москва ; Москва : Вузовский учебник : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2017 .— 324 с. .— ISBN 9785955805344 .— <URL:<http://znanium.com/go.php?id=754490>>.

5. Степин В.С. История и философия науки [Электронный ресурс] : учебник для аспирантов и соискателей ученой степени кандидата наук / В.С. Степин. — Электрон. текстовые данные. — М. : Академический Проект, 2014. — 432 с. — 978-5-8291-1566-1. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/36347.html>

#### **б) дополнительная литература:**

1. История и философия науки [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.В. Бряник [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2014. — 288 с. — 978-5-7996-1142-2. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/66157.html>

2. Гайденко, П. П. История греческой философии в ее связи с наукой / П. П. Гайденко. – М. : Per Se; СПб.: Унив. книга, 2000. – 318с. – (Humanitas). – ISBN 5-204-00155-7.-5-9292-0008-4

3. Гайденко, П. П. История новоевропейской философии в ее связи с наукой / П. Гайденко. – М. : Per Se; СПб.: Унив. кн., 2000. – 455с. – (Humanitas). – ISBN 5-204-00155-7.-5-9292-0008-4

4. История и философия науки [Текст] : [А-Я] : энциклопедический словарь / [редкол.: А. К. Карпов (науч. ред.) и др.]. – Нижневартовск : Издательство Нижневартовского государственного гуманитарного университета, 2010. – 341, [1] с. : ил.

5. Мархинин В.В. О специфике социально-гуманитарных наук. Опыт философии науки / под ред. А.Л. Симанова. – М.: Логос, 2013. – 295 с.

6. Оришев, А.Б. История и философия науки : Учебное пособие .— 1 .— Москва ; Москва : Издательский Центр РИОР : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2017 .— 206 с. .— ISBN 9785369015933 .— <URL:<http://znanium.com/go.php?id=556551>>.

7. Платонова, С.И. История и философия науки : Учебное пособие .— 1 .— Москва ; Москва : Издательский Центр РИОР : ООО "Научно-издательский центр ИНФРА-М", 2016 .— 148 с. — ISBN 9785369015476 .— <URL:<http://znanium.com/go.php?id=543675>>.

#### **в) Интернет-ресурсы.**

1. Springer <http://ebooks.springerlink.com/> Коллекция полнотекстовых электронных версий книг на иностранных языках издательства Springer доступна пользователям без пароля в локальной сети университета.

2. Taylor Francis <http://www.informaworld.com> Бесплатный доступ к коллекции научных журналов старейшего издательства Taylor Francis возможен без пароля в локальной сети СурГУ (с компьютеров университета и библиотеки). Тематика журналов охватывает все отрасли знаний.

3. РУБРИКОН <http://www.rubricon.com> - Энциклопедии Словари Справочники (Полная электронная версия важнейших энциклопедий, словарей и справочников, изданных за последние сто лет в России.)

4. РГБ. Электронная библиотека диссертаций <http://diss.rsl.ru/> (База данных Российской государственной библиотеки содержит более 260тыс. электронных версий диссертаций, защищенных в 1995 - 2003 гг.

5. Интеллект-библиотека IQLib <http://www.iqlib.ru/>  
<http://www.iqlib.ru/registration/registration.visp>

**д) Методические указания и материалы по видам занятий.**

1. История и философия науки [Текст] : методические указания для аспирантов всех специальностей / В. В. Мархинин ; Департамент образования и молодежной политики Ханты-Мансийского автономного округа - Югры, БУ ВО "Сургутский государственный университет", Кафедра философии и права .— Сургут : Издательский центр СурГУ, 2016 .— 51 с.

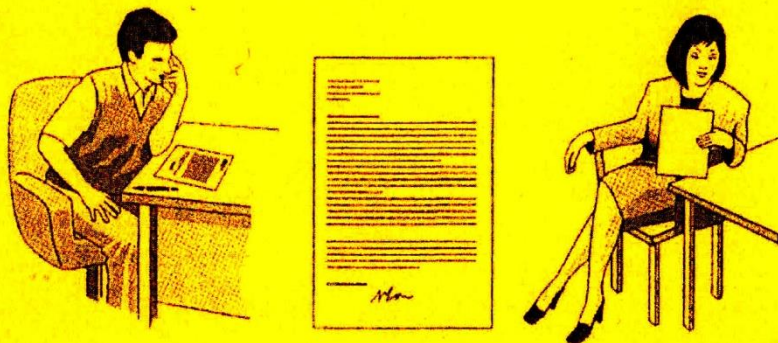
2. Хаджаров М.Х. История и философия науки [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие / М.Х. Хаджаров. — Электрон. текстовые данные. — Оренбург: Оренбургский государственный университет, ЭБС АСВ, 2017. — 110 с. — 978-5-7410-1680-0. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/69902.html>

**Бурханов Рафаэль Айратович**

**ИСТОРИЯ И ФИЛОСОФИЯ НАУКИ**

**Методические рекомендации и задания к семинарским занятиям  
для аспирантов социально-гуманитарных специальностей**

БУ ВО «Сургутский государственный университет»  
628400, Россия, Ханты-Мансийский автономный округ,  
г. Сургут, пр. Ленина, 1.  
Тел. (3462) 76-29-00, факс (3462) 76-29-29.



## Деловая переписка на английском языке

Методическое пособие  
для студентов дневного отделения  
и аспирантов

Сургут  
Издательство СурГУ  
2004

ДЕПАРТАМЕНТ ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ  
ХАНТЫ-МАНСИЙСКОГО АВТОНОМНОГО ОКРУГА  
СУРГУТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

Кафедра иностранных языков  
для естественных факультетов

## Деловая переписка на английском языке

*Методическое пособие  
для студентов дневного отделения  
и аспирантов*

Сургут  
Издательство СурГУ  
2004



Деловая переписка: Метод. пособие для студентов дневного отделения и аспирантов / Сост. Н.Н. Захарова; Сургут. гос. ун-т. – Сургут: Изд-во СурГУ, 2004. – 35с.

Методическое пособие содержит информацию по оформлению и содержанию деловых писем. Приводятся образцы писем по наиболее типичной и частотной тематике.

Цель пособия – обучение основам делового общения в письменных формах, а также дальнейшее совершенствование навыков письма, как вида речевой деятельности.

Настоящее пособие предназначается для студентов дневного отделения и аспирантов.

Печатается по решению редакционно-издательского совета Сургутского государственного университета.

**Рецензент:** Т.А. Аксенова, к.ф.н., доцент кафедры лингвистики и межкультурной коммуникации.

## **Введение**

При составлении деловых писем необходимо помнить, что по письму можно судить не только о человеке его написавшем, но и фирме, которую он представляет. В конечном счете письмо может создать или хорошую репутацию человеку или фирме, или напротив, плохую. Поскольку деловые письма обычно подшиваются, то не исключено, что к вашему письму, оставленному без внимания ранее, могут вернуться при просмотре подшивки. Помните, что время, затраченное на составление хорошего письма, – это хорошо вложенный капитал.

Существуют определенные ограничения, касающиеся стиля и языка делового письма. Если говорить в общих чертах, то идеальным письмом считается то, которое сочетает в себе радушие и достоинство. Такие письма сообщают читателю чувство искренности и дружеского расположения написавшего это письмо. Однако не стоит и злоупотреблять радушием в деловых письмах, что может привести к обратному эффекту и читающий потеряет интерес к письму.

Вежливость и точность – неотъемлемы в деловой корреспонденции, однако общий тон письма может меняться в зависимости от его содержания. Письма, направленные важным государственным деятелям, прошения или заявления о приеме на работу должны иметь более официальный и уважительный тон, чем обычное деловое письмо.

Сообщение в письме должно быть изложено простым и естественным языком. Часто в письмах пользуются такими фразами и выражениями, которые давно потеряли всякий смысл. Таких выражений следует избегать, так как они, во-первых, устарели, во-вторых, нарушают четкость стиля.

Каждое письмо преследует свою цель, поэтому оно должно быть написано таким языком, который будет способствовать достижению этой цели наилучшим образом [8].



## 1. ОФОРМЛЕНИЕ ДЕЛОВОГО ПИСЬМА

Какой бы способ ни был выбран для передачи сообщения, необходимо обеспечить высокий уровень трех наиболее важных особенностей письма – оформление, структура, язык и стиль. Основная причина этого заключается в том, что уровень Ваших письменных сообщений должен соответствовать высоким стандартам, принятым в деловом мире.

### 1.1. Бланк письма

Бланк, используемый компанией для корреспонденции, выражает индивидуальность компании. Заголовок должен содержать:

- название компании;
- полный почтовый адрес;
- контактные номера – телефон, телекс, факс – а также по возможности адрес электронной почты;
- регистрационный номер и офис регистрации.

Во многих организациях печатаются листы для продолжения письма, используемые в качестве второй и последующих страниц делового письма.

<p><b>Turner Communications Mobile Phone specialists</b> 21 Ashton Drive Sheffield Tel +44 114 2871122 S26 2ES Fax +44 114 2871123 Email <a href="mailto:TurnerComm@intl.uk">TurnerComm@intl.uk</a></p>
---

<p><b>Turner Communications Continuation sheet</b></p>
--

### 1.2. Макет письма

#### 1.2.1. Разбиение информации на блоки и открытая пунктуация

Макет с разбиением на блоки в настоящее время чаще всего используется во всех деловых документах. Это так называемый **полностью закрытый** тип делового письма. Это самый оптимальный вариант. Его можно встретить чаще всего, так как он простой и очень удобный. Все классические стили в мире деловой переписки редко существуют в чистом виде, давая различные гибриды и вариации.

Правда, все это часто сводится к таким мелочам, как запятая или двоеточие после обращения, либо к переносу места даты. Полностью закрытый стиль считается наиболее деловым. В макете, в котором отсутствует отступ для каждого нового абзаца, экономится время на набор письма. Наряду с разбиением на блоки часто используется открытая пунктуация. Это уменьшает время набора, поскольку отпадает надобность печатать точки и запятые, не являющиеся необходимыми.

В приведенном ниже деловом письме обратите внимание на постоянные интервалы (шириной в одну строку) между всеми разделами письма.

1	<b>Financial Times Pitman Publishing</b>	<b>Financial Times Management</b> 128 Long Acre London WC2E 9AN Telephone +44(0)171 447 2240 Facsimile +44(0)171 240 5771
2	ST/PJ	
3	12 November 19__	
4	Mr Christopher Long General Manager Long Printing Co Ltd 34 Wood Lane London WC1 8TJ	
5	Dear Christopher	
6	<b>FULLY BLOCKED LETTER LAYOUT</b> This layout has become firmly established as the most popular way of setting out letters, fax messages, memos, reports – in fact all business communications. The main feature of fully blocked style is that all lines begin at the left-hand margin.	
7	Open punctuation is usually used with the fully-blocked layout. This means that no punctuation marks are necessary in the reference, date, inside address, salutation and closing section. Of course essential punctuation must still be used in the text of the message itself. However, remember to use commas minimally today; they	

	should only be used when their omission would make the sense of the message unclear.
	Consistency is important in layout and spacing of all documents. It is usual to leave just one clear line space between each section.
	I enclose some other examples of fully blocked layout as used in fax messages and memoranda.
	Most people agree that this layout is very attractive, easy to produce as well as businesslike.
8	Yours sincerely <b>SHIRLEY TAYLOR</b>
9	Shirley Taylor
10	Secretarial Consultant
11	Enc
12	Copy Pradeep Jethi, Publisher Amelia Lakin, Publishing Co-ordinator

Примечание:

- 1 – заголовок письма;
- 2 – ссылка (инициалы составителя письма, инициалы того, кто печатал письмо, иногда ссылка на номер дела);
- 3 – дата (день, месяц, год);
- 4 – внутренний адрес (имя, должность, компания, полный адрес, почтовый индекс);
- 5 – приветствие;
- 6 – заглавие (в котором излагается основная идея письма);
- 7 – основная часть письма (интервал шириной в одну строку между абзацами);
- 8 – заключительная формула вежливости;
- 9 – имя отправителя;
- 10 – должность отправителя;
- 11 – Enc (сокр. от enclose – прилагать; если имеется приложение);
- 12 – указание на имеющиеся копии письма (если больше одной, указать в алфавитном порядке).

### 1.3. Части делового письма

#### 1.3.1. Ссылка

Ссылка содержит инициалы составителя письма (как правило, прописными буквами) и того, кто печатал письмо (прописными или строчными буквами, по желанию). Могут быть также включены ссылки на номер дела или сокращенное обозначение отдела.

*Пример:* GBD/ST GBD/st/Per1 GBD/ST/134

#### 1.3.2. Дата

Дата всегда должна указываться полностью. В Великобритании обычно указывают дату в следующем порядке: день/месяц/год. Запятые не используются.

*Пример:* 12 July, 1956

В некоторых других странах, например в США, дата указывается в таком порядке: месяц/день/год, причем перед указанием года часто ставится запятая.

*Пример:* July 12, 1956

#### 1.3.3. Внутренний адрес

Имя и адрес получателя должны быть напечатаны отдельными строками, так же как на конверте. Если имя получателя обозначено как “James Leighton”, оно должно точно так же указываться во внутреннем адресе и сопровождаться вежливым обращением “Mr”. Такая формулировка, как “Mr J. Leighton”, является ошибочной.

*Пример:* Mr James Leighton  
General Manager  
Leighton Engineering Co Ltd  
12 Bracken Hill  
Manchester  
M60 8AS

Название страны должно указываться в последней строке данного раздела письма. Если письмо следует отправить авиапочтой, это необходимо указать в строке выше внутреннего адреса. Везде должно указываться соответствующее вежливое обращение (Mr/Mrs/Miss/Ms).

*Пример:* AIRMAIL



Mr Doug Allen  
Eagle Press Inc  
24 South Bank  
Toronto  
Ontario  
Canada M4J 7LK

#### 1.3.4. Специальные обозначения

Если письмо является конфиденциальным, это, как правило, указывается перед внутренним адресом, на одну пустую строку выше.

*Пример:* CONFIDENTIAL

Mrs Melanie Jackson  
Personnel Director  
Soft Toys plc  
21 Windsor Road  
Birmingham  
B2 5JT

#### 1.3.5. Приветствие

Если во внутреннем адресе фигурирует имя получателя, то в письме обычно используется персональное приветствие.

*Пример:* Dear Mr Leighton; Dear Douglas; Dear Mr Jackson.

Если вы отправляете письмо на имя организации, следует использовать более формальный вариант приветствия: "Dear Sirs" («Уважаемые господа»).

Если ваше письмо адресовано начальнику отдела или главе фирмы, имя которого неизвестно, следует писать: "Dear Sir or Madam".

#### 1.3.6. Заглавие

Заглавие кратко отражает содержание письма. Оно обычно располагается через интервал после приветствия. Как правило, используются прописные буквы.

*Пример:* Dear Mrs. Jackson

INTERNATIONAL CONFERENCE – 24 AUGUST 1999

#### 1.3.7. Заключительная формула вежливости

Заканчивать письмо принято с использованием заключительной формулы вежливости. Существуют две наиболее распространенные формулировки: "Yours faithfully" («С уважением») (используется только с обращениями Dear Sir/Sirs/Sir or Madam) и "Yours sincerely" («Искренне Ваш») (используется с персональным приветствием).

*Пример:* Dear Sir  
Dear Sirs Yours faithfully  
Dear Madam  
Dear Sir or Madam

Dear Mr Leighton  
Dear Mrs Jackson Yours sincerely  
Dear Melanie  
Dear John

#### 1.3.8. Имя и должность отправителя

После заключительной формулы вежливости пропустите 4 или 5 строк. Затем можно указать имя отправителя любым стилем (по выбору): прописными буквами или только начальными прописными. Должность отправителя указывается прямо под его/ее именем. Обратите внимание на то, что если отправитель мужского пола, то это никак не оговаривается. Однако, если отправитель – женщина, то это обычно отмечается; в этом случае в скобках после имени пишут (Mrs).

*Пример:* Yours faithfully                      Yours sincerely  
GEORHE FREEMAN                      SOPHIE BOLAN (Mrs)  
Chairman                                      General Manager

Если письмо написано по поручению отправителя, то перед именем отправителя обычно пишут "for" или "pp"; "pp" – это сокращение от "per procuracionem", что означает «по доверенности».

*Пример:* Yours faithfully  
Shirley Johnson  
Chairman

### 1.3.9. Приложения

Если существуют приложения, напечатайте “Enc” или “Encs” в нижней части письма, пропустив одну строку после указания должности отправителя.

*Пример:* Yours sincerely  
SHEILA ROBINSON (Mrs)  
Marketing Manager

Enc

### 1.3.10. Копии

При отправлении копии третьей стороне (обычно какому-либо лицу в организации отправителя) после имени и должности получателя копии указывают: “cc” (“copy circulated” («Была распространена копия»)) или «Сору». Если получателей копии два и больше, их указывают в алфавитном порядке.

*Пример:* Copy Mrs Susan Jones, Accountant  
Mr David Roberts, Company Secretary  
Mr Norman Taylor, General Manager

## 2. СТРУКТУРА ДЕЛОВОГО ПИСЬМА

При составлении делового письма, факсового сообщения, служебной записки или даже электронного письма общие правила структурирования основного текста сообщения одни и те же.

### 2.1. Вступление (или введение)

В первом абзаце должна указываться причина написания сообщения. В нем может содержаться:

- подтверждение получения предыдущего письма;
- ссылка на встречу или контакт;
- введение в курс дела.

*Пример:* Thank you for your letter of... – *Благодарим Вас за Ваше письмо от...*

It was good to meet you again at last week's conference. – *Было очень приятно снова встретиться с Вами на конференции на прошлой неделе.*

We wish to hold our annual conference at a London hotel in September. – *Мы собираемся устроить нашу ежегодную конференцию в сентябре в гостинице «Лондон».*

**Внимание!** Остерегайтесь начинать фразу со слов “Further to your letter of...” («В дополнение к Вашему письму...»). Подобное начало фразы всегда подразумевает следующее продолжение: “Further to your letter of 12 July I am sorry for the delay in attending to this matter” («В дополнение к Вашему письму от 12 июля я выражаю сожаление в связи с задержкой при рассмотрении данного вопроса»).

### 2.2. Основная часть (подробности)

В основной части сообщения содержится вся информация, необходимая получателю. В этой части может также находиться запрос информации или и то и другое. Подробности должны описываться коротко и ясно. Каждому разделу должен соответствовать отдельный абзац. Из основной части должен логически вытекать вывод.

### 2.3. Вывод (действия или реакция)

В этой части сообщение приходит к своему логическому выводу. Это может быть:

- указание действий, ожидаемых от получателя;
- указание действий, которые Вы предпримете на основании выше изложенного.

*Пример:* Please let me have full details of the costs involved together with some sample menus. – *Я бы хотел, с Вашего разрешения, присовокупить к подробному изложению расходов ряд образцов меню.*

If payment is not received within seven days this matter will be placed in the hands of our solicitor. – *Если платеж не будет получен в течение семи дней, дело будет передано нашему адвокату.*

### 2.4. Заключительная часть

Для того чтобы завершить сообщение, обычно достаточно написать простую заключительную фразу в одну строчку, по своему содержанию связанную с текстом сообщения.

*Пример:* I look forward to meeting you soon. – *Надеюсь вскоре встретиться с Вами.*



I look forward to seeing you at next month's conference. – *Надеюсь увидеть Вас на следующей ежемесячной конференции.*

A prompt reply would be appreciated. – *Мы будем признательны Вам за своевременный ответ.*

Please let me know if you need any further information. – *Пожалуйста, сообщите, нужна ли Вам дополнительная информация.*

### 3. ЯЗЫК И СТИЛЬ ДЕЛОВОГО ПИСЬМА

Секрет хорошего делового письма состоит в том, чтобы писать понятным языком, как если бы вы беседовали с адресатом. Проще говоря, ваш язык должен быть естественным, с соблюдением определенных правил вежливости. Слишком формальный подход здесь ни к чему, в современной деловой практике принято использовать достаточно неофициальный стиль написания писем.

Пишете ли вы деловое письмо, факсовое сообщение, служебную записку или письмо по электронной почте, рекомендуется придерживаться следующих правил.

- Адекватно выбирайте способ коммуникации.
- Внимательно составляйте документ.
- Формат документа должен быть четким, легко читаемым и логически структурированным.
- Следите за тем, чтобы ваше сообщение было безупречным с точки зрения орфографии и пунктуации [5].

Старайтесь избавиться от желания «звучать» слишком поделовому.

*Вместо:*  
As per your request, please find enclosed herewith a check in the amount of \$16.49.

*Пишите:*  
As you requested, I am enclosing a check for \$16.49.

В примере слева такие выражения, как “herewith” и “as per”, не создают ничего, кроме излишней чопорности. Вам же надо найти нечто среднее между дружеским и официальным тоном. Этому как раз соответствует пример справа. Он более прост, понятен и продуктивен. Да и более лаконичен.

Забудьте в деловой переписке про все разговорные сокращения.

*Вместо:*  
don't  
isn't  
haven't

*Пишите:*  
do not  
is not  
have not

Никогда не обвиняйте своего клиента, используя выражения: “your error/your failure”.

*Вместо:*  
Because you have refused to pay your long overdue bill.

*Пишите:*  
Because the \$435 balance on your account is now over sixty days past due.

Фраза слева звучит слишком уж агрессивно, в то время как вариант справа более дипломатичен.

Даже если вы затрагиваете неприятные темы, будьте тактичны и вежливы. В каждом письме адресат должен видеть ваши добрые намерения. Любое светское письмо станет теплее, если вы напишите обычное “please” или “thank you”.

*Вместо:*  
We have received your order. Checking our records we have verified the error in your September bill.

*Пишите:*  
Thank you for your recent order. Please accept our sincere apologies for the error in your September bill.

Что касается местоимений “I” и “we”, то не следует избегать их вовсе, но уж если вы их употребляете, необходимо учитывать следующее: пишите “I” – когда говорите от себя лично, а “we” – когда говорите от лица фирмы. Не употребляйте имени фирмы, как и выражения “our company” – все это звучит несколько напыщенно, как если бы отправитель вместо «я» постоянно называл себя полным именем. Почитайте список слов и выражений, которых следует избегать (левый столбик), а вместо них рекомендуется пользоваться теми, что в правом столбике.

*Вместо:*  
- at an early date/at your earliest convenience  
- on the order of  
- at this time/at the present time/at this writing  
- due to the fact that  
- for the purpose of  
- free of charge  
- in accordance with  
- in advance to/prior to  
- in compliance with

*Пишите:*  
- soon/today/next/week/a specific date  
- as/according to  
- now/at present  
- because  
- for  
- free  
- according to  
- before  
- as you requested

- kindly
- the writer/the undersigned
- up to this writing
- please
- I/me
- until now

Нельзя использовать причастные обороты в концовке письма, следует писать законченные предложения.

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| <i>Вместо:</i>                        | <i>Пишите:</i>                        |
| - looking forward to your early reply | - we look forward to your early reply |
| - hoping to hear from you soon        | - I hope to hear from you soon        |
| - thanking you for your interest      | - Thank you for your interest         |

«Энциклопедический словарь английского языка», выпущенный Институтом английского языка в Чикаго (США), рекомендует при составлении деловых писем не употреблять следующие выражения:

- advise – не следует употреблять в смысле «сообщить», «информировать»
- aforementioned – более уместно выражение «mentioned previously»
- as per – правильное «according to»
- attached find – если к письму что-то приложено, то, конечно, будет найдено. Лучше писать «attached is»
- at your convenience – целесообразно упомянуть конкретную дату
- beg to acknowledge – “to beg” – означает «умолять», «упрашивать», что в действительности не является желанием пишущего, поэтому лучше не употреблять эти выражения
- beg to inform
- beg to state
- regret to state – пригодно для высокого стиля, лучше употреблять “sorry that”
- trust you will – лучше сказать “hope you will”

#### Фразы, которые необходимо всячески избегать

- I have noticed that... – Я обратил внимание на то, что...  
 It has come to my attention that... – Мое внимание привлек тот факт, что...  
 I am pleased to inform you that... – Я рад сообщить Вам, что...

- I am writing to let you know that... – Я пишу, чтобы сообщить Вам...  
 I must inform you that... – Я должен проинформировать Вас о том, что...  
 Will you (please) – Пожалуйста  
 Thanking you in anticipation – Заранее благодарю  
 Thank you and regards – Благодарю и кланяюсь  
 Kindest regards – С сердечным приветом

#### Проверьте себя

Прежде чем подписать письмо, задайте себе следующие вопросы:

- Будет ли оно понятно?
- В соответствующем ли тоне оно написано?
- Подходящим ли языком оно написано?
- Является ли оно коротким, ясным и вежливым?
- Верна ли орфография?
- Нет ли проблем с пунктуацией?
- Является ли письмо логически структурированным?
- Выглядит ли оно привлекательным, хорошо оформленным и однородным? [5].

#### 4. УПРАЖНЕНИЯ

##### I. Read and translate, using a dictionary. Memorise these points about the layout of a business letter:

1. The letterhead is the printed name, address, telephone number(s) and telex (fax) number of the writer's company. If the writer does not have a letterhead, the address is typed in the top right-hand corner of the letter.
2. The references. In this case the references are the initials of the person writing the letter, followed by the initials of the secretary who typed the letter.
3. The date is written underneath the writer's address.
4. The name and address of the person or company receiving the letter.
5. The correct salutation. This is the opening words of greeting in a letter.
6. Body of the letter. Start a new paragraph for each new idea expressed.
7. The complimentary close. The point to remember here is that your ending must conform with your salutation.
8. The signature.



9. The writer's name.
10. The writer's position in the firm.
11. The enclosures. The abbreviation Enc or Encs (if more than one) is typed at the bottom left-hand margin to indicate that something is enclosed.
12. C.c. (carbon copies) is written, usually at the end of the letter, when copies are sent to people other than the named recipient.

**II. A. Read and translate these openings to letters. Answer the questions.**

**Which person is**

- a) selling something?
- b) applying for a job?
- c) enquiring about places to stay?
- d) writing to an old friend?
- e) replying to a friend's letter?

1. Dear Sue,  
Many thanks for your letter – how nice to hear from you.

2. Dear Mr Bailey,  
I saw your advertisement in the Nursing Times for staff nurses in Canada.

3. Dear Richard,  
You may be surprised to get a letter from me after such a long time.

4. Dear Sir/Madam,  
I'm writing to ask you for information about accommodation in Scotland.

5. Dear Ms Howard,  
Thank you for your letter of 15<sup>th</sup> May, enclosing a cheque for \$25.

**B. Which of these sentences do you think continues each letter?**

- a) I'm glad to hear that you are all well and the children are fine.
- b) Unfortunately the jumper you ordered costs \$30 including postage.
- c) I've been meaning to write for ages, but somehow I never quite got round to it.
- d) I'm thinking of staying there this summer, probably on the West Coast.
- e) I would like to apply for the job, and enclose curriculum vitae.

**C. Now read and translate these endings. Which openings in 1 could they go with?**

a I hope you'll be able to give me the information I need.  
Yours faithfully,

b Well, that's all for now. Hope to hear from you soon.  
Love,

c I look forward to hearing from you.  
Yours sincerely,

[6].

**III. a) Choose two correct ways to start a business letter from Column A.**

- | A                       | B                    |
|-------------------------|----------------------|
| 1. Dear Mr Peter,       | a. Lots of love,     |
| 2. Dear Mr Peter Maggs, | b. Yours,            |
| 3. Dear Mr Maggs,       | c. Best wishes,      |
| 4. Dear Mr or Mrs,      | d. Yours sincerely,  |
| 5. Dear Sir or Madame,  | e. Your friend,      |
| 6. Dear Sir or Madam,   | f. Yours faithfully. |

**b) Match the ways of starting a business letter with appropriate endings from Column B.**

**c) Do you know any other ways of starting or ending business letters? Name some of them [6].**

**5. ОБРАЗЦЫ ДЕЛОВЫХ ПИСЕМ И УПРАЖНЕНИЯ**

В практике деловой переписки существует множество видов деловых писем: письма-запросы, письма-заказы, предложения, жалобы, письма, связанные с трудоустройством за границей, рекомендательные письма и многие другие. Рассмотрим некоторые образцы писем и фрагменты писем по наиболее типичной и частотной тематике.

**5.1. Письма-запросы (Enquiries)**

Бизнесмену все время приходится иметь дело с отправкой и получением запросов на предоставление информации о товарах и услугах. При составлении запроса руководствуйтесь следующими указаниями.

- Ясно и четко излагайте то, что вам нужно: общая информация, каталог, прайс-лист, образец, расценки и т.д.

- Если существует предельная цена, которую вы готовы заплатить за товар, не указывайте ее, иначе поставщик может повысить расценки до указанных вами пределов.

- Составляйте запрос ясно и четко.

**Read and translate the example.**

*Пример:*

Dear Sir/Madam

Please send me a copy of your catalogue and price list of portable disk players, together with copies of any descriptive leaflets that I could pass to prospective customers.

Yours faithfully

**Рекомендуемые формулировки**

*Для начала:*

1. We are interested in... as advertised recently in...
2. I was interested to see your advertisement for...
3. I understand you are manufactures of (dealers in)... and should like to receive your current catalogue.

*Для окончания:*

1. When replying please also include delivery details.
2. Please also state whether you can supply the goods from stock as we need them urgently.
3. If you can supply suitable goods, we may place regular orders for large quantities [5].

**Упражнения**

**I. Complete the following letter of enquiry with the correct prepositions.**

Avda. San Antonio 501  
80260 Bellaterra  
Barcelona

12 October 19

Admissions Dept  
The International College

145-8 Regents road  
Falmer  
Brighton BN1 90N  
Dear Sir/Madam,

I am a Spanish student (1)... the University (2)... Barcelona doing a Master's Course (3)... Business Studies, and I intend to spend six months (4)... England, (5)... January next year, preparing (6)... the Cambridge First Certificate.

Your college was recommended (7)... me (8)... a fellow student and I would like details (9)... the First Certificate course, including fees and dates. Could you also let me know if you can provide accommodation (10)... me (11)... Brighton (12)... an English family.

Thank you for your attention, and I look forward to hearing from you soon.

Yours faithfully.

*Maria Ortega*

Maria Ortega [6].

**II. You are organizing a business trip to Frankfurt for yourself and two colleagues. Write to a travel agency for information, using the following guide.**

- Say what you are planning to do.
- Ask the travel agency to send details of flights and hotel tariffs for the month of March. Find out it is necessary to pay a deposit on the trip.
- Tell them that you would also like to hire car for two days during your stay, and ask them to send you details.
- Thank them, mentioning that you need a prompt reply [4].

**III. Read the advertisement A and the letter of enquiry B. Write the sentences from the letter in the correct order.**

**A. Deptford School of English**

Open all year Classes for all levels

Excellent quality accommodation

Deptford is a lively suburb of London near to the River Thames, Greenwich and the Millennium Dome

Prepare for Cambridge PET,

FCE and CAE examinations



### ENROL NOW!

For a brochure of further details, please contact Deptford School English, 13 Hague Square, London SE27 4ZY

- B. a) I look forward to hearing from you.  
b) Dear Sir/Madam.  
c) And I would be grateful if you could send me a brochure.  
d) I would also like more information about the range of accommodation that you offer.  
e) If so, please send me further details.  
f) I am in following an English language course in the summer of next year.  
g) Yours faithfully.  
h) I would like to know if it is possible to take a Cambridge examination at the end of the summer.  
i) I am writing in response to your advertisement in "Travel Times".

IV. You want to get a job in London next summer. Write a reply to the advertisement below. Use the letter above and the notes to help you.

#### Workstay Programme

We'll find a job in London!

- 100s of jobs (tour guides, home helps, bar work, etc)
- Guaranteed minimum wage ----- *How much?*
- Cheap accommodation in ----- *How much?*  
London suburbs ----- *near Deptford?*
- Cheap travel and work insurance
- Send a cheque for only 20 to register now! ----- *Pay by credit card?*  
Workstay programme,  
Unit 27, The Arches, London  
SE27D 0SH [8].

### 5.2. Письма-заказы (Orders)

При отправлении заказа письмом в нем должны быть отражены следующие пункты:

- аккуратное и полное описание требуемого товара;
- каталожные номера;
- количество;

- цены;
- требования доставки (место, дата, способ транспортировки, кто оплачивает перевозку и т.д.);
- условия оплаты, согласованные при предварительных переговорах.

Если в заказ включено два или более наименования, то для упрощения отсылки к ним они должны идти отдельными пунктами.

#### Read these two letters of orders.

Пример 1:

Dear Sirs

Please accept our order for the following books on our usual discount terms of 25% off published prices:

NUMBER OF COPIES	TITLE	AUTHOR	PUBLISHED PRICE
50	Communication for Business	Shirley Taylor	£8.99
40	The Secretary in Training	Shirley Taylor	£7.99

We look forward to prompt delivery.

Yours faithfully, [5].

Пример 2:

Dear Sirs,

The name of your hotel has been given to me by the... Hotels Association, and I shall be much obliged if you will let me know whether you have the following accommodation available for 3 weeks, from 15<sup>th</sup> July: one double room, if possible with private bathroom, and one single room.

If you are able to accommodate us at the time indicated please let me have your tariff or brochure giving inclusive terms for full board.

Thank you in advance for your reply.

Yours faithfully, [3].

Write your own letter of order following the examples above.

#### Рекомендуемые формулировки

Для начала:

1. Thank you for your quotation of...

2. We have received your quotation of... and enclose our official order form.
3. Please supply the following items as quickly as possible and charge to our account:
4. We are pleased to enclose our order №...
5. We accept your offer and have pleasure in placing an order with you for...

*Для окончания:*

1. Prompt delivery would be appreciated as the goods are needed urgently.
2. Please acknowledge receipt of this order and confirm that you will be able to deliver by ...
3. We hope to receive your advice of delivery by return of post [5].

### *Упражнение*

The following verbs can all be used with the noun «order». Choose the best verb to complete the sentences, using each one only once, in the correct form. Use a dictionary while translating them.

confirm	refuse	deliver	ship
place	make up	cancel	dispatch

1. We would like to... an order with you for 5,000 units.
2. As we are unable to supply the quantity you requested, it would be quite understandable for you to... your order.
3. We are confident that we will be able to... the order to you next week.
4. You will be pleased to know that your order K451 has already been... from our depot.
5. Please... your order in writing, so we can inform our distribution depot.
6. Your order was... yesterday on the SS Oxford.
7. Unfortunately, we shall have to... your order unless payment is settled in cash.
8. I would like to reassure you that your order will be... in our depot by staff who have experience in handling these delicate materials [4].

### 5.3. Резюме (Resume)

Одна из самых важных тем – ваше трудоустройство за границей.

Резюме является по своей сути рекламным письмом. В нем вы стараетесь «продать» себя. Поэтому здесь вполне применимы общие принципы написания рекламных писем. Основные требования к резюме:

- Описанные в резюме ваши профессиональные навыки должны вызвать заинтересованность.
- Изложенная в резюме информация и прилагающиеся характеристики должны убедить работодателя в том, что он должен иметь дело именно с вами.
- Резюме должно быть составлено так, чтобы по прочтении работодатель предпринял определенные действия, а именно: пригласил на собеседование и в итоге принял вас на работу.
- Ваше резюме должно быть оформлено в печатном виде.

Лучше всего, если ваше резюме будет включать в себя короткое письмо-заявление о приеме на работу, и к нему будет прилагаться автобиография.

### *Письмо-заявление о приеме на работу*

Если ваше письмо является ответом на объявление в газете или журнале, это следует отразить во вступительном абзаце или в заголовке.

### **Read and translate the letter of application.**

1	26 Windsor Road CHINGFORD CH4 6PY
2	15 May 20__ Mrs W.R. Jenkinson Personnel Manager Leyland & Bailey Ltd Nelson Works CLAPTON CH5 8HA



3 Dear Mrs Jenklinson

4 PRIVATE SECRETARY TO MANAGING DIRECTOR

5 I was interested to see your advertisement in today's Daily Telegraph and would like to be considered for this post.

I am presently working as Private Secretary to the General Manager at a manufacturing company and have a wide range of responsibilities. These include attending and taking minutes of meetings and interviews, dealing with callers and correspondence in my employer's absence, and supervising junior staff, as well as the usual secretarial duties.

The kind of work in which your company is engaged particularly interests me, and I would welcome the opportunity it would afford to use my language abilities which are not utilized in my present post.

6 A copy of my curriculum vitae is enclosed with copies of previous testimonials.

7 I hope to hear from you soon and to be given the opportunity to present myself at an interview.

Yours sincerely

*Jean Carson*  
JEAN CARSON (Miss)  
Encs

Примечание:

- 1 – адрес автора следует разместить в верхнем правом углу письма;
- 2 – остальная информация начинается с левого края и разбивается на блоки (при желании можно разместить дату справа);
- 3 – укажите, где вы видели объявление;
- 4 – опишите в общих чертах вашу настоящую должность и кратко изложите ваши функции;
- 5 – полезно также указать, почему вас интересует данная должность;
- 6 – приложите автобиографию и копии характеристик;
- 7 – соответствующее окончание письма.

**Автобиография (Curriculum Vitae, CV)**

Автобиография должна содержать все ваши личные данные, а также сведения об образовании, квалификации и опыте работы. Ее необходимо четко изложить, чтобы всю информацию можно было ухватить с одного взгляда. В ней не должно быть более двух страниц. По возможности следует размещать информацию в виде столбцов с заголовками.

**Read and translate the example of the CV.**

CURRICULUM VITAE																									
1	<p><b>NAME</b> Jean Carson</p> <p><b>ADDRESS</b> 26 Gordon Road Chingford Essex CH4 6PY</p> <p><b>TELEPHONE</b> 0181 5293456</p> <p><b>DATE OF BIRTH</b> 26 May 1965</p> <p><b>NATIONALITY</b> British</p> <p><b>MARITAL STATUS</b> Single</p>																								
2	<p><b>EDUCATION</b></p> <p>19__ to 19__ Woodford High School 19__ to 19__ Bedford Secretarial College (Secretarial Course)</p>																								
3	<p><b>QUALIFICATIONS</b></p> <table> <tr> <td>GCE A Level</td> <td>English Language</td> <td>19__</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Mathematics</td> <td>19__</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Spanish</td> <td>19__</td> </tr> <tr> <td></td> <td>French</td> <td>19__</td> </tr> <tr> <td>GCE O Level</td> <td>Biology</td> <td>19__</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Philosophy</td> <td>19__</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Commerce</td> <td>19__</td> </tr> <tr> <td></td> <td>History</td> <td>19__</td> </tr> </table>	GCE A Level	English Language	19__		Mathematics	19__		Spanish	19__		French	19__	GCE O Level	Biology	19__		Philosophy	19__		Commerce	19__		History	19__
GCE A Level	English Language	19__																							
	Mathematics	19__																							
	Spanish	19__																							
	French	19__																							
GCE O Level	Biology	19__																							
	Philosophy	19__																							
	Commerce	19__																							
	History	19__																							

	LCCI	Private Secretary's Diploma	19__
	LCCI 3rd level	Text Production	19__
		Audio	19__
		Shorthand	19__
		English for Business	19__
	RSA	140 wpm Shorthand	19__
	PITMAN	160 wpm Shorthand	19__
4	<b>SPECIAL AWARDS</b>		
	RSA Silver medal for shorthand 140 wpm		
	Governors' prize for first place in college examinations		
5	<b>WORKING EXPERIENCE</b>		
	April 19__ to present	Personal Secretary to General Manager	Reliance Cables Vicarage Road Layton LONDON E105RG
	Sept 19__ to March 19__	Shorthand Typist	Bains, Hoyle & Co Solicitors 60 Kingsway LONDON WC2B 6AB
6	<b>INTERESTS</b>		
	Music; Languages; Hockey; Golf; Swimming		
7	<b>REFEREES</b>		
	1. Dr. R.G. Davies Principal Bedford Secretarial College Righton Road Bedford MH2 2BS		
	2. Ms W Harris Partner Bains, Hoyle & Co		

	60 Kingsway London WC2B 6AB
8	June 20__

**Примечание:**

- 1 – личные данные должны быть приведены в начале;
- 2 – укажите сроки получения образования;
- 3 – полностью перечислите полученные квалификации (не пишите просто «4 уровня А»);
- 4 – упомяните особые достижения;
- 5 – опишите свой опыт работы в обратном порядке;
- 6 – хобби, интересы и прочая информация;
- 7 – сошлитесь, по крайней мере, на два рекомендательных лица (например, прежний работодатель, учитель);
- 8 – дата, включая месяц и год.

**Write your CV and letter of application. Include in your application the reasons you are eligible for the post. You may invent as many details as you wish.**

**5.4. Рекомендательные письма (References)**

Даже если к резюме прилагаются характеристики, все равно лучше указывать имена одного-двух человек, согласных рекомендовать соискателя. Предполагаемые работодатели могут связаться с ними по телефону или письмом, чтобы получить дополнительную информацию об отношении к работе и личных качествах соискателя.  
*Например:*

*Автор данного письма очень высоко оценивает соискателя и без колебаний рекомендует его на указанную должность, будучи уверенным в том, что он сможет выполнить требуемые обязанности.*

**Read and translate these examples of references. Use a dictionary, if necessary.**

*Пример 1:*

Dear Mr. Brodie

I am pleased to be able to reply favorably to your enquiry of 6 April concerning Mr. James Harvey.

Mr. Harvey is an excellent linguist and for the past 5 years has been in



sole charge of our foreign correspondence, most of which is with European companies especially in France and Germany.

We have been extremely pleased with the services provided by Mr. Harvey. Should you engage him you may rely upon him to produce well-written and accurate transcripts of letters into French and German. He is a very reliable and steady worker and has an excellent character.

We wish him success, but at the same time shall be very sorry to lose him.

Yours sincerely

Пример 2:

**Благожелательная рекомендация бывшему студенту**

Dear Mrs. Thompson MISS CAROLINE BRADLEY

In reply to your enquiry of 3 June I welcome the opportunity to support Miss Bradley's application for the post of your Marketing Assistant.

Miss Bradley was a student at this College during the year 19\_\_ to 19\_\_\_. Admission to this intensive one-year course is restricted to students with good school-leaving qualifications. The fact that Miss Bradley was admitted to the course is in itself evidence of excellent academic ability. Upon completing her course she was awarded the title "Student of the Year", being the student gaining highest qualifications over the one-year course.

In all other respects Miss Bradley's work and attitude were entirely satisfactory, and I can recommend her to you with every confidence. I feel sure that if she were appointed she would perform her duties diligently and reliably.

Yours sincerely [5].

**Упражнения**

**I. Complete Fiona Scott's letter of application using the following verbs. Translate the letter.**

contact	discuss	employ	welcome	involve
apply	enjoy	notice	advertise	match

Fiona Scott  
52 Hanover Street  
Edinburgh EH2 5LM  
Scotland  
UK  
8<sup>th</sup> January

Nathalie Baudoin  
Patagonia GMBH  
Reitmorstrasse 50  
8000 Munich 22  
Germany

Dear Ms. Baudoin,

I am writing to (1)... for the position of Public Affairs Associate which was (2)... last week in the international Herald Tribune.

Although I am presently (3)... by a non-profit making organization, it has always been my intention to work in a commercial environment. I would particularly (4)... the chance to work for your company and as you will (5)... on my enclosed curriculum vitae, the job you are offering (6)... both my personal and professional interest.

My work experience has familiarized me with many of the challenges (7)... in public relation today. I am sure that this, together with my understanding of the needs and expectations of sport and nature enthusiasts, would be extremely relevant to the position.

Moreover, as my mother is German, I am fluent in this language and would definite (8)... working in a German-speaking environment.

I would be pleased to (9)... my curriculum vitae with you in more detail at an interview. In the meantime, please do not hesitate to (10) ... me if you require further information. I look forward to hearing from you.

Yours sincerely,  
Fiona Scott

Fiona Scott [6].

Answer the questions:

- a) What do you think are Fiona Scott's chances of getting the job?
- b) What are her strengths and weaknesses?

## II. Read and translate this letter of application for a job.

Dear Sir or Madam

1. My course finishes at the end of June and I will be free to take up a post after this time. I am available for an interview at any time which is convenient to you.

2. I am twenty-three years old and am in the final year of my course in Tourism Management at South Bank University. During the course, I spent three months on a work placement scheme working Harrison Guides Ltd as a tour guide, accompanying visitors to Oxford, Brighton and Bath. In addition, I have gained experience of hotel reception, bar and restaurant work during the university vacations. Please refer to the enclosed curriculum for further details.

3. I am writing to apply for the post of tour leader, which was advertised in The Evening Standard yesterday.

4. I believe that I have the appropriate qualifications, experience and personality for this post, and I think that I would find the work stimulating and rewarding.

5. I enjoy meeting people from other cultures and have traveled extensively in Europe. I speak good French and German, and a little Spanish. I am very interested in English history and enjoy sharing my interest with other people.

I look forward to hearing from you.

Yours faithfully,  
*Matthew Hunt*

Matthew Hunt

III. The order of paragraphs in the letter above has been mixed up. Put the paragraphs in the correct order, using the following plan to help you. Put down the number of the corresponding paragraph in brackets.

- Reason for writing (...)
- Qualifications and experience (...)
- Personality and interests (...)
- Summary of reasons for applying (...)
- When the writer is free (...)

## IV. Complete these sentences with a preposition from the box.

as	at	for	from	in	to
----	----	-----	------	----	----

- a) I am writing... reply... your advertisement... the newspaper yesterday.
- b) ...present, I am working... a receptionist... the Carlton Hotel.
- c) ...you will see... my CV, I have... .
- d) I am very interested... working for an organization where I would have the opportunity... use my skills.
- e) I would be free... work... your company... .
- f) I am available... an interview... your convenience [8].

V. Here are some examples of phrases often used in business letters. Complete the sentences with the words in the box.

apply	unfortunately	hearing	response	complain
16 <sup>th</sup> May	confirm	enclose	grateful	pleased

- a) Thank you for your letter of the... which I received this morning.
- b) I would be... if you could send me some information about summer courses at your school.
- c) I... my curriculum vitae for your attention.
- d) ...I am not available on the date you suggest in your letter.
- e) I would be... to attend an interview at time convenient to you.
- f) I am writing to... about the damage caused by your company when they delivered a sofa to my home last week.
- g) We look forward to... from you as soon as possible.
- h) We would be grateful if you could... your reservation in writing.
- i) I am writing in... to your advertisement in The Guardian.
- j) I would like to... for the position of IT assistant in your school.



## Оглавление

<b>Введение</b> .....	3
<b>1. Оформление делового письма</b> .....	4
1.1. Бланк письма.....	4
1.2. Макет письма.....	4
1.3. Части делового письма.....	7
<b>2. Структура делового письма</b> .....	10
2.1. Вступление (или введение).....	10
2.2. Основная часть (подробности).....	11
2.3. Вывод (действия или реакция).....	11
2.4. Заключительная часть.....	11
<b>3. Язык и стиль делового письма</b> .....	12
<b>4. Упражнения</b> .....	15
<b>5. Образцы деловых писем и упражнения</b> .....	17
5.1. Письма-запросы (Enquiries).....	17
5.2. Письма-заказы (Orders).....	20
5.3. Резюме (Resume).....	23
5.4. Рекомендательные письма (References).....	27
<b>Список литературы</b> .....	33

## ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА

Методическое пособие  
для студентов дневного отделения и аспирантов

Составитель Н.Н. Захарова

Литературный редактор В.А. Орлова  
Технический редактор В.В. Чечвина

Оригинал-макет подготовлен в редакционном отделе СурГУ.

Подписано в печать 3.06.2004. Формат 60×84/16.  
Усл. печ. л. 2. Уч.-изд. л. 1,8.  
Печать трафаретная. Тираж 200. Заказ № 73.

Отпечатано полиграфическим отделом Издательского центра СурГУ.  
г. Сургут, ул. Лермонтова, 5. Тел. 32-33-06.

Сургутский государственный университет  
628400, Россия, Ханты-Мансийский автономный округ,  
г. Сургут, ул. Энергетиков, 14.  
Тел. (3462) 52-47-00, факс (3462) 52-47-29.